

Micro HI-FI Component System

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Instruções de operação _____ **PT**



***CMT-HPZ9
CMT-HPZ7***

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

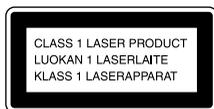
Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

Tranne i clienti negli Stati Uniti e in Canada



Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1. Questa etichetta si trova all'esterno sulla parte posteriore.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Applicabile ai seguenti accessori: Telecomando

Avviso per gli utenti

Software in dotazione

A seconda del tipo di testo e di caratteri, il testo mostrato su SonicStage potrebbe non visualizzarsi correttamente sul dispositivo. Ciò è dovuto a:

- Le limitazioni del lettore collegato.
- Il lettore non sta funzionando correttamente.

ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus e i loro loghi sono marchi commerciali di Sony Corporation.

SonicStage e il logo di SonicStage sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Sony Corporation.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS della Thomson.

Come usare questo manuale

- Questo manuale spiega principalmente le operazioni usando il telecomando, ma le stesse operazioni possono anche essere eseguite usando i tasti sull'unità che hanno nomi identici o simili.
- Questo manuale descrive il modo di usare questo sistema. Per i dettagli sul software SonicStage in dotazione, consultare il manuale di istruzioni di SonicStage in dotazione "Guida all'installazione e all'uso."

Indice

Come usare questo manuale.....	2
Creazione dei propri CD ATRAC.....	4
Quali dischi è possibile riprodurre su questo sistema?.....	5
Informazioni su CD ATRAC e CD MP3	7

Preparativi

Collegamento del sistema	9
Impostazione dell'orologio	11

CD - Riproduzione

Caricamento di un disco.....	12
Riproduzione di un disco	13
— Riproduzione normale/ Riproduzione in ordine casuale	
Ricerca dei brani con la manopola jog	14
Per riprodurre ripetutamente	15
— Riproduzione ripetuta	
Creazione di una programmazione	15
— Riproduzione programmata	

Sintonizzatore

Preselezione delle stazioni radiofoniche	17
Ascolto della radio	19
— Sintonia preselezionata	
— Sintonia manuale	
Uso del sistema di dati radio (RDS)	20
(Soltanto il modello per l'Europa)	

Nastro - Riproduzione

Caricamento di un nastro	21
Riproduzione di un nastro	21

Nastro - Registrazione

Registrazione dei brani preferiti del CD su un nastro	22
— Registrazione sincronizzata CD-NASTRO	
Registrazione manuale su un nastro.....	22
— Registrazione manuale	

Regolazione del suono

Regolazione del suono.....	23
----------------------------	----

Timer

Per addormentarsi con la musica	23
— Timer di autospegnimento	
Per svegliarsi con la musica.....	24
— Timer di riproduzione	
Registrazione con il timer dei programmi radiofonici	25
— Timer di registrazione	

Display

Disattivazione del display.....	26
— Modo di risparmio della corrente	
Visione sul display delle informazioni sul disco	26
Cambiamento dell'illuminazione del disco caricato	27
Visione sul display delle informazioni sul sintonizzatore	27

Componenti opzionali

Collegamento dei componenti opzionali	28
Ascolto dell'audio da un componente collegato	29
Registrazione dell'audio da un componente collegato.....	29
Registrazione su un componente collegato	29

Soluzione dei problemi

Problemi e rimedi	30
Messaggi	33

Altre informazioni

Precauzioni	34
Dati tecnici.....	35
Elenco delle posizioni dei tasti e pagine di riferimento.....	38

Creazione dei propri CD ATRAC

Oltre ai soliti CD audio, è possibile riprodurre un CD originale, denominato "CD ATRAC", che si crea con il software in dotazione, SonicStage. Usando SonicStage, circa 30 CD audio* possono essere registrati su un CD-R o CD-RW. La seguente è una breve descrizione del modo in cui si ascolta la musica sul CD ATRAC.

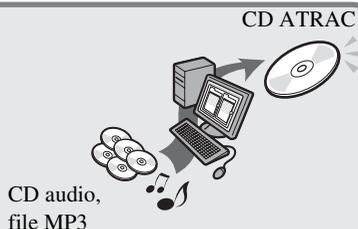
Installazione SonicStage sul computer.

SonicStage è il software che prende la musica scaricata dai CD audio sul computer e crea CD originali. Può essere installato dal CD-ROM in dotazione.



Creazione un CD ATRAC.

Dopo aver selezionato le canzoni preferite dalla musica memorizzata sul computer, registrarle su un CD-R/CD-RW usando SonicStage.



Ascolto delle canzoni con questo sistema.

È possibile ascoltare molte canzoni sul CD originale.



Vedere la "Guida all'installazione e all'uso" in dotazione per il modo in cui installare SonicStage e il modo di creare i CD ATRAC.

* Quando il tempo totale di riproduzione di un CD (album) è previsto a 60 minuti e si sta registrando su un CD-R/CD-RW da 700 MB a 48 kbps nel formato ATRAC3plus.

Quali dischi è possibile riprodurre su questo sistema?



CD audio:

CD di formato CD-DA

CD-DA (Compact Disc Digital Audio) è uno standard di registrazione usato per i CD audio.



CD ATRAC:

I CD-R/CD-RW su cui i dati audio compressi nel formato ATRAC3plus sono stati registrati usando SonicStage*

ATRAC3plus (Adaptive Transform Acoustic Coding3plus) è la tecnologia di compressione audio che soddisfa la richiesta di alta qualità sonora e di alte velocità di compressione.

ATRAC3plus può comprimere i file audio di circa 1/20 rispetto alla loro dimensione originale a 64 kbps.

Le velocità di bit e le frequenze di campionamento che questo sistema può riprodurre sono:

	Velocità di bit	Frequenze di campionamento
ATRAC3	66/105/132 kbps	44,1 kHz
ATRAC3plus	8 – 352 kbps	44,1 kHz

Su questo sistema possono visualizzarsi fino a 62 caratteri.



CD MP3:

I CD-R/CD-RW su cui i dati audio compressi nel formato MP3 sono stati registrati usando un software diverso da SonicStage*

Le velocità di bit e le frequenze di campionamento che questo sistema può riprodurre sono mostrate sotto. È anche possibile riprodurre i file a velocità variabile di bit (VBR).

	Velocità di bit	Frequenze di campionamento
MPEG-1 Layer3	32 – 320 kbps	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 – 160 kbps	16/22,05/23 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 kbps	8/11,025/12 kHz

Questo sistema è conforme alla versione 1.0/1.1/2.2/3/2.4 del formato di identificatore ID3. L'identificatore ID3 è un formato per aggiungere certe informazioni (titolo del brano, nome dell'album, nome dell'artista, ecc.) ai file MP3. Su questo sistema possono visualizzarsi fino a 124 caratteri di informazioni sull'identificatore ID3.

È anche possibile riprodurre un CD ATRAC su cui i dati audio compressi nel formato MP3 sono stati registrati usando un software diverso da SonicStage.

Con SonicStage non è possibile creare un CD su cui sono registrati dei dati audio di formato misto.

* È possibile riprodurre soltanto i dischi di formato ISO9660 livello 1/2 e con estensione Joliet.

Elenco dei dischi riproducibili

Formato dei dischi	Marchio del disco
CD audio	
CD-R/CD-RW (dati audio, file ATRAC3plus, file MP3)	   

Dischi che non possono essere riprodotti da questo sistema

- I CD-ROM
- I CD-R/CD-RW tranne quelli registrati nei seguenti formati:
 - formato di CD musicale
 - formato ATRAC3plus e formato MP3 che sono conformi a ISO9660¹⁾ livello 1/livello 2, Joliet o Multisessione²⁾
- I dischi con forme anomale (per es. cuore, quadrato, stella) non possono essere riprodotti su questa unità. Se si tenta di riprodurli si può danneggiare l'unità. Non usare tali dischi.
- Un disco con della carta o degli adesivi sulla sua superficie.
- Un disco su cui c'è ancora della colla, del nastro di cellofane o un adesivo.
- Un disco da 8 cm
- Un disco da 8 cm con un adattatore.

¹⁾ Formato ISO9660

Lo standard internazionale più comune per il formato logico di file e cartelle su un CD-ROM. Ci sono diversi livelli di caratteristiche. Nel Livello 1, i nomi dei file devono essere nel formato 8.3 (non più di otto caratteri nel nome, non più di tre caratteri nell'estensione) e in lettere maiuscole. I nomi delle cartelle non possono essere più lunghi di otto caratteri. Non possono esserci più di otto livelli annidati di cartelle. Le caratteristiche del Livello 2 permettono ai nomi dei file e delle cartelle di avere fino a 31 caratteri. Ogni cartella può avere fino a 8 alberi.

Per Joliet nel formato di espansione (i nomi dei file e delle cartelle possono avere fino a 64 caratteri con questa unità) accertarsi del contenuto del software di scrittura, ecc.

2) Multisessione

Questo è un metodo di registrazione che consente di aggiungere i dati usando il metodo Track-At-Once (una traccia per volta).

I CD tradizionali cominciano in un'area di controllo del CD che è denominata Lead-in (sezione iniziale) e terminano in un'area denominata Lead-out (sezione finale). Un CD Multisessione è un CD che ha sessioni multiple, con ciascun segmento dal Lead-in al Lead-out considerato come una sessione singola.

CD-Extra: Questo formato registra l'audio (i dati del CD audio) sulle tracce nella sessione 1 e i dati sulle tracce nella sessione 2.

CD misti: Questo formato registra i dati sulla prima traccia e l'audio (i dati del CD audio) sulla seconda traccia e su quelle successive di una sessione.

Note sulla riproduzione di CD-R e CD-RW

- Alcuni CD-R o CD-RW non possono essere riprodotti su questo sistema a seconda della qualità di registrazione o delle condizioni fisiche del disco oppure delle caratteristiche del dispositivo di registrazione. Inoltre un disco non sarà riprodotto se non è stato finalizzato correttamente. Per maggiori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo di registrazione.
- I dischi registrati su unità CD-R/CD-RW possono non essere riprodotti a causa di graffi, sporco, condizione della registrazione o delle caratteristiche del driver.
- I dischi CD-R e CD-RW registrati in multisessione che non sono terminati con "la chiusura della sessione" non sono supportati.
- Con i formati diversi da ISO9660 livello 1 e 2, i nomi delle cartelle o i nomi dei file possono non essere visualizzati correttamente.
- I seguenti dischi impiegano più tempo per iniziare la riproduzione.
 - un disco registrato con una struttura ad albero complicata.
 - un disco registrato in Multisessione.
 - un disco su cui si possono aggiungere i dati (disco non finalizzato).

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Disco registrato con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc).

Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

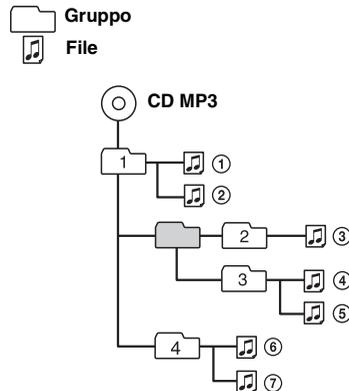
Informazioni su CD ATRAC e CD MP3

La struttura dei CD ATRAC e CD MP3

I CD ATRAC e i CD MP3 sono composti da “file” e “gruppi”. Un “file” è equivalente ad un “brano” di un CD audio. Un “gruppo” è una serie di file ed è equivalente ad un “album”. Per i CD MP3, questo sistema riconosce una cartella MP3 come un “gruppo” in modo che i CD ATRAC e i CD MP3 possano essere usati nello stesso modo.

Ordine di riproduzione dei CD ATRAC e CD MP3

Per i CD ATRAC, i file sono riprodotti nell'ordine selezionato in SonicStage. Per i CD MP3, l'ordine di riproduzione potrebbe differire a seconda del metodo usato per registrare i file MP3 sul disco. Nel seguente esempio i file sono riprodotti nell'ordine da ① a ⑦.



(Livello massimo di directory: 8)

Numero utilizzabile di gruppi e file

CD ATRAC

- Numero massimo di gruppi: 255
- Numero massimo di file: 999

CD MP3

- Numero massimo di gruppi: 256
- Numero massimo di file: 511
(Il numero massimo di file MP3 e gruppi che può essere contenuto su un singolo disco è 512.)

Note

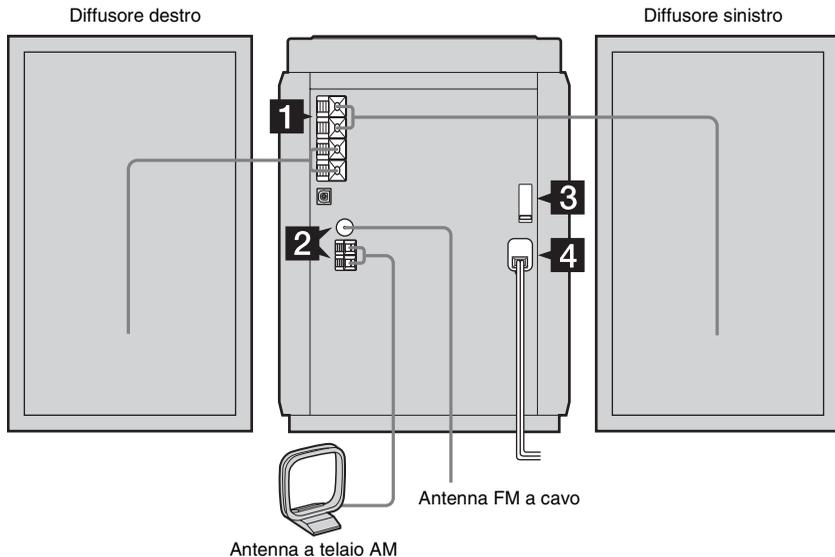
- Il sistema potrebbe non essere in grado di riprodurre i file MP3 che non hanno l'estensione “.MP3”.
- Il tentativo di riprodurre i file che non sono MP3 e hanno l'estensione “.MP3” potrebbe provocare dei disturbi o il malfunzionamento.
- Se i file ATRAC3plus e i file MP3 sono registrati sullo stesso disco, questo sistema riproduce prima i file ATRAC3plus.
- Su un disco che ha i file ATRAC3plus e MP3, non salvare i file in altri formati e non creare cartelle che non sono necessarie.
- Per comprimere una sorgente in un file MP3, si consiglia di impostare i parametri di compressione su “44,1 kHz”, “128 kbps” e “Velocità di bit costante”.
- Per registrare fino alla capacità massima, impostare il software di scrittura su “interruzione di scrittura”.
- Per registrare fino alla capacità massima in una volta sola su un supporto su cui non è registrato nulla, impostare il software di scrittura su “Disco in una volta”.

Precauzioni per la riproduzione di un disco che è registrato in Multisessione

- Se il disco inizia con una sessione CD-DA, questo viene riconosciuto come un disco CD-DA (audio) e le sessioni ATRAC3plus/MP3 non sono riprodotte.
- Se il disco inizia con una sessione ATRAC3plus/MP3, questo viene riconosciuto come un CD ATRAC/CD MP3 e le sessioni CD-DA (audio) non sono riprodotte.
- Il campo di riproduzione di un CD MP3 è determinato dalla struttura ad albero dei file prodotti con l'analisi del disco.
- Un disco con un formato di CD misto viene riconosciuto come un disco CD-DA (audio).

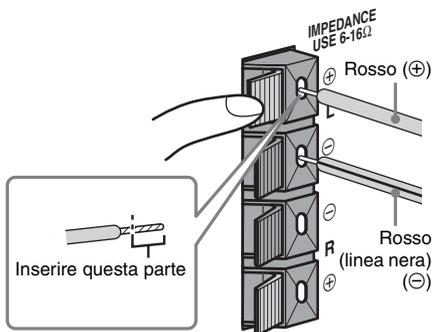
Collegamento del sistema

Eseguire i seguenti procedimenti da **1** a **4** per collegare il sistema usando i cavi e gli accessori in dotazione.



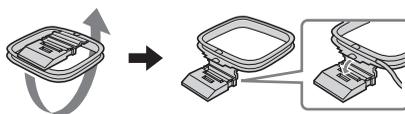
1 Collegare i diffusori.

Collegare i cavi dei diffusori destro e sinistro ai terminali SPEAKER come è illustrato sotto.

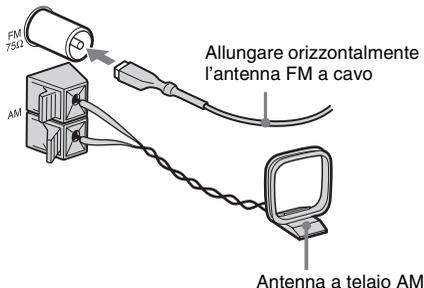


2 Collegare le antenne FM e AM.

Installare l'antenna a telaio AM e poi collegarla.

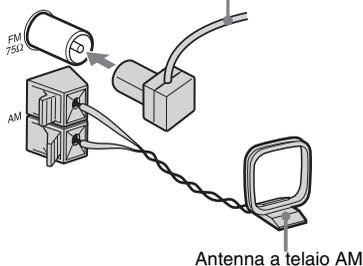


Tipo di spina [Ⓐ]



Tipo di spina ②

Allungare orizzontalmente l'antenna FM a cavo



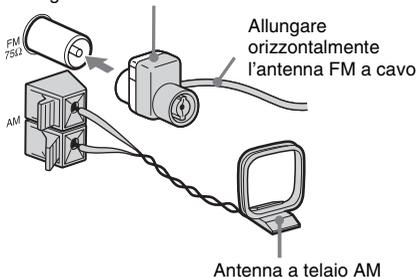
Tipo di spina ③

Modelli per il Nordamerica:

Collegare usando il lato bianco

Altri modelli:

Collegare usando il lato marrone

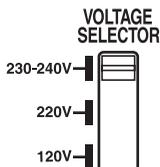


Nota

Per evitare i disturbi, tenere le antenne lontano dai cavi dei diffusori.

③ Per i modelli con un selettore di tensione, impostare VOLTAGE SELECTOR sulla tensione della rete elettrica locale.

Per le impostazioni disponibili fare riferimento a quelle stampate sul VOLTAGE SELECTOR del sistema.

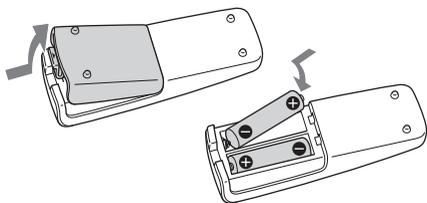


④ Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro.

Se la spina non si adatta alla presa a muro, staccare l'adattatore per la spina in dotazione (soltanto per i modelli dotati di un adattatore).

Per accendere il sistema, premere I/⏻.

Inserimento di due pile R6 (formato AA) nel telecomando



Nota

Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare possibili danni causati dalla perdita di fluido delle pile e dalla corrosione.

Suggerimento

Con l'uso normale le pile durano circa sei mesi. Quando il telecomando non aziona più il sistema, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

Quando si trasporta questo sistema

Eseguire il seguente procedimento per proteggere il meccanismo del CD.

Per l'operazione usare i tasti sull'unità.

- 1 Premere I/⏻ per accendere il sistema e poi premere ripetutamente FUNCTION per cambiare la funzione a CD.
- 2 Accertarsi che tutti i dischi siano stati tolti dal sistema.
- 3 Mantenere premuto ILLUMINATION e poi premere ■ e DISC1 finché appare "LOCK".
- 4 Scollegare il cavo di alimentazione.

Impostazione dell'orologio

Per l'operazione usare i tasti sul telecomando.

- 1 Premere I/⏻ per accendere il sistema.
- 2 Premere CLOCK/TIMER SET.
- 3 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ per impostare l'ora.
- 4 Premere ENTER.
- 5 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ per impostare i minuti.
- 6 Premere ENTER.

L'orologio inizia a funzionare.

Per regolare l'orologio

- 1 Premere CLOCK/TIMER SET.
- 2 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare "CLOCK SET" e poi premere ENTER.
- 3 Eseguire gli stessi procedimenti dei punti da 3 a 6.

Nota

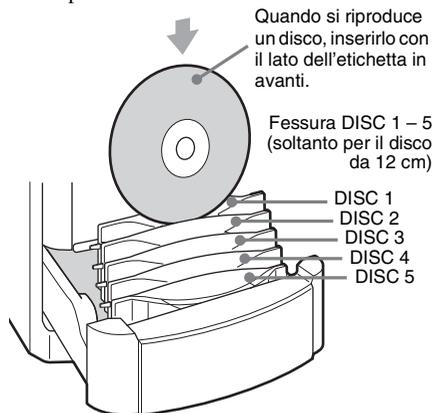
L'orologio non è visualizzato nel modo di risparmio della corrente (pagina 26).

Caricamento di un disco

Per l'operazione usare i tasti sull'unità.

- 1 Premere **▲**.
- 2 Inserire i dischi con il lato dell'etichetta rivolto in avanti.

Controllare che la leva sul lato sinistro della rispettiva fessura si alzi.

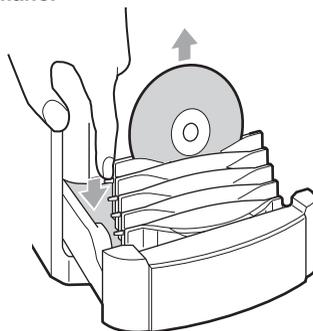


Mettere il disco in modo che sia a filo con il lato grigio della fessura e poi inserirlo verticalmente.

- 3 Premere **▲**.

Per rimuovere i dischi

- 1 Premere **▲**.
- 2 Mantenere premuta la leva sul lato sinistro della rispettiva fessura per alzare il disco e poi estrarlo con l'altra mano.



Per cambiare i dischi durante la riproduzione

- 1 Premere **DISC SKIP/EX-CHANGE** durante la riproduzione.
- 2 Rimuovere ed inserire i dischi in qualsiasi fessura tranne che quella del disco attualmente in riproduzione.

Note

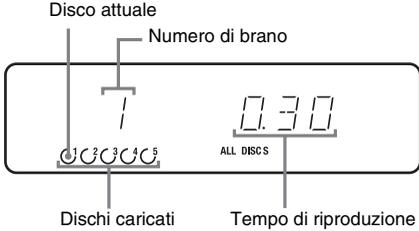
- Non mettere nulla (come il telecomando o i cavi) davanti al cassetto del disco. Quando si apre il cassetto del disco, potrebbe impigliarsi e causare un malfunzionamento.
- Non usare un disco con del nastro, degli adesivi o della colla sulla superficie poiché ciò può causare un malfunzionamento.
- Non usare un disco di forma irregolare.
- Non caricare un disco da 8 cm. Ciò potrebbe causare il malfunzionamento del sistema.
- Quando si espelle un disco, maneggiare il disco per il bordo. Non toccare la superficie.
- Quando si usa la funzione **DISC SKIP/EX-CHANGE**, assicurarsi di non inserire un disco nella fessura del disco attualmente in riproduzione. In caso contrario, "CHECK" e il numero del rispettivo disco si visualizzano alternamente. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

Riproduzione di un disco

— Riproduzione normale/ Riproduzione in ordine casuale

Questo sistema consente di riprodurre i CD in diversi modi di riproduzione.

Esempio: Quando si riproducono i dischi



1 Premere CD (o ripetutamente FUNCTION) per cambiare la funzione a CD.

2 Premere ripetutamente PLAY MODE in modo di arresto finché il modo desiderato appare sul display.

Selezionare	Per riprodurre
ALL DISCS (Riproduzione normale)	Tutti i dischi nel sistema continuamente.
1 DISC (Riproduzione normale)	I brani del disco selezionato nell'ordine originale.
 (Riproduzione normale)	Tutti i brani nel gruppo sul CD ATRAC o CD MP3 nell'ordine originale. Quando si riproduce un CD audio, il sistema esegue la stessa operazione come la riproduzione 1 DISC.
ALL DISCS SHUF (Riproduzione in ordine casuale)	I brani di tutti i dischi in ordine casuale.
1 DISC SHUF (Riproduzione in ordine casuale)	Tutti i brani sul disco selezionato in ordine casuale.

Selezionare	Per riprodurre
 SHUF (Riproduzione in ordine casuale)	Tutti i brani nel gruppo sul CD ATRAC o CD MP3 in ordine casuale. Quando si riproduce un CD audio, il sistema esegue la stessa operazione come la riproduzione 1 DISC SHUF.
PGM (Riproduzione programmata)	I brani sul disco nell'ordine di riproduzione desiderato (vedere "Creazione di una programmazione" a pagina 15).

3 Premere ► (o CD ►► sull'unità).

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Interrompere la riproduzione	Premere ■.
Fare una pausa	Premere  (o CD ►►► sull'unità). Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
Selezionare un brano	Premere ripetutamente  o  .
Selezionare un gruppo sul CD ATRAC o CD MP3.	Premere ripetutamente  + o - dopo il punto 2.
Trovare un punto in un brano	Mantenere premuto  o  durante la riproduzione e rilasciarlo al punto desiderato.
Selezionare un disco in modo di arresto	Premere ripetutamente DISC SKIP (o DISC 1 - 5* sull'unità).
Cambiare alla funzione CD da un'altra sorgente	Premere DISC 1 - 5* sull'unità (Selezione automatica della sorgente).
Cambiare i dischi	Premere DISC SKIP/EX-CHANGE sull'unità.
Estrarre un disco	Premere  sull'unità.

* DISC 1 - 5 sull'unità non sono disponibili quando è selezionato "ALL DISCS SHUF" o quando si esegue la riproduzione programmata.

Note

- Non è possibile cambiare il modo di riproduzione durante la riproduzione.
- Potrebbe volerci un po' di tempo per avviare la riproduzione dei dischi registrati in configurazioni complesse come a molti strati.
- Prima di riprodurre un brano, il sistema legge tutti i brani e i gruppi sul disco. Durante questo periodo di tempo, sul display appare "READING". A seconda del contenuto del disco potrebbe volerci del tempo per leggere il disco.
- Un gruppo che non include i brani MP3 viene saltato.
- A seconda del software di codifica/scrittura, del dispositivo di registrazione o del supporto di registrazione usato al momento in cui un brano MP3 viene registrato, è possibile che si verifichino dei problemi quali la riproduzione invalida, le interruzioni del suono e i disturbi.
- Quando si riproduce un brano MP3, l'indicazione del tempo di riproduzione trascorso potrebbe differire dal tempo effettivo nei seguenti casi.
 - Quando si riproduce un brano MP3 (velocità variabile di bit).
 - Quando si esegue l'avanzamento rapido o il riavvolgimento (Ricerca manuale)

Suggerimento

Quando l'accesso al disco impiega molto tempo, impostare "CD POWER" e "ON" con la funzione di gestione dell'alimentazione CD (pagina 18).

Ricerca dei brani con la manopola jog

È possibile cercare rapidamente e riprodurre il brano desiderato usando la manopola jog sull'unità.

Per l'operazione usare i tasti sull'unità.

1 Premere ripetutamente FUNCTION per cambiare la funzione a CD.

2 Premere ripetutamente DISC SKIP/EXCHANGE per selezionare un disco in modo di arresto.

3 Girare la manopola jog in modo di arresto per selezionare il brano desiderato e poi premere PUSH ENTER.

Per cercare i brani sul CD ATRAC o CD MP3, girare la manopola jog per selezionare prima il gruppo desiderato e poi premere PUSH ENTER prima di eseguire il punto 3.

La riproduzione inizia dal brano selezionato.

Nota

Quando si esegue la ricerca del gruppo o del brano si visualizzano soltanto i primi 6 caratteri.

Suggerimento

È possibile cercare e riprodurre altri brani nel gruppo selezionato durante la riproduzione. Per selezionare un brano di un altro gruppo durante la riproduzione, girare la manopola jog in senso antiorario finché appare "GROUP" e poi premere PUSH ENTER e selezionare un gruppo. Poi è possibile selezionare il brano desiderato girando la manopola jog.

Per annullare la ricerca del brano

Premere CANCEL.

Note

- Se non si eseguono operazioni per circa 8 secondi, il display ritorna a quello precedente.
- La ricerca del brano non è possibile nel modo di riproduzione programmata.
- La ricerca del brano è possibile soltanto per il disco attuale.

Per riprodurre ripetutamente

— Riproduzione ripetuta

È possibile riprodurre ripetutamente tutti i brani o un singolo brano su un disco.

Premere ripetutamente REPEAT durante la riproduzione finché appare “REP” o “REP 1”.

REP: Per tutti i brani sul disco fino a cinque volte.

REP 1: Soltanto per un brano singolo.

Per disattivare la riproduzione ripetuta

Premere ripetutamente REPEAT finché sia “REP” che “REP 1” scompaiono.

Note

- Non è possibile selezionare contemporaneamente “REP” e “ALL DISCS SHUF”.
- Quando si seleziona “REP 1”, quel brano viene ripetuto infinitamente finché “REP 1” si cancella.

Creazione di una programmazione

— Riproduzione programmata

È possibile effettuare una programmazione fino a 25 passi da tutti i dischi per la loro riproduzione nell’ordine desiderato.

È possibile registrare in sincronizzazione i brani programmati su una cassetta (pagina 22).

Uso del telecomando

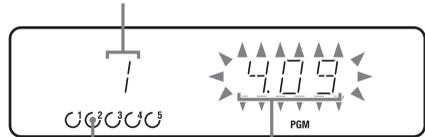
- 1 Premere CD (o ripetutamente FUNCTION) per cambiare la funzione a CD.**
- 2 Premere ripetutamente PLAY MODE in modo di arresto finché appare “PGM”.**
- 3 Premere ripetutamente DISC SKIP (o premere uno dei tasti dei dischi (DISC 1 – 5) sull’unità) per selezionare un disco.**

Per programmare contemporaneamente tutti i brani su un disco, procedere al punto 5 con “ALL” visualizzato.

- 4 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare il numero di brano desiderato.**

Quando si programmano i brani sul CD ATRAC o CD MP3, premere ripetutamente  + o – per selezionare il gruppo desiderato e poi premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare il numero del brano desiderato.

Numero del brano selezionato



Disco attuale

Tempo totale di riproduzione

- 5 Premere ENTER.**

Il brano è programmato.

Appare il numero del passo programmato, seguito dall’ultimo numero del brano programmato e dal tempo totale di riproduzione.

seguito

6 Programmare altri dischi o brani.

Per programmare	Ripetere i punti
Altri dischi	3 e 5
Altri brani sullo stesso disco	4 e 5
Altri brani su altri dischi	Da 3 a 5

7 Premere ► (o CD ▷ □□ sull'unità).

La riproduzione programmata inizia.

Uso della manopola jog

Per l'operazione usare i tasti sull'unità.

1 Premere ripetutamente FUNCTION per cambiare la funzione a CD.

2 Premere ripetutamente PLAY MODE in modo di arresto finché appare "PGM".

3 Premere ripetutamente DISC SKIP/EXCHANGE per selezionare un disco in modo di arresto.

4 Girare la manopola jog per selezionare il brano desiderato.

Per programmare i brani sul CD ATRAC o CD MP3, girare la manopola jog per selezionare prima il gruppo desiderato e poi premere PUSH ENTER prima di eseguire il punto 4.

5 Premere PUSH ENTER.

Il brano è programmato.

Appare il numero del passo programmato, seguito dall'ultimo numero del brano programmato e dal tempo totale di riproduzione.

6 Per programmare altri brani, ripetere i punti da 3 a 5.

7 Premere CD ▷ □□.

La riproduzione programmata inizia.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Disattivare la riproduzione programmata	Premere ripetutamente PLAY MODE in modo di arresto finché "PGM" scompare.
Cancellare la programmazione	Premere CLEAR in modo di arresto. Ad ogni pressione del tasto, un brano viene cancellato dalla fine della programmazione.
Aggiungere un brano alla fine della programmazione	Eseguire i punti 4 e 5 in modo di arresto.

Note

- Non è possibile cancellare la programmazione durante la riproduzione.
- Non è possibile programmare i brani su altri dischi usando la manopola jog.

Suggerimenti

- È possibile programmare i brani durante la riproduzione usando la manopola jog.
- La programmazione eseguita rimane memorizzata dopo che la riproduzione programmata finisce. Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, premere CD (o ripetutamente FUNCTION) per cambiare la funzione a CD e poi premere ► (o CD ▷ □□ sull'unità). Tuttavia, la programmazione viene cancellata quando si espelle il disco.
- Appare "– – –" quando il tempo totale di programmazione supera 100 minuti o quando si seleziona un disco con 21 o più brani o quando si seleziona un brano ATRAC3plus/MP3.

Preselezione delle stazioni radiofoniche

È possibile preselezionare fino a 20 stazioni per FM e 10 stazioni per AM. In seguito è possibile sintonizzare una qualsiasi di quelle stazioni selezionando semplicemente il numero di preselezione corrispondente.

Preselezione con sintonia automatica

È possibile sintonizzare automaticamente tutte le stazioni che si possono ricevere nella propria zona e poi memorizzare la frequenza radio delle stazioni desiderate.

- 1** Premere **TUNER BAND** (o ripetutamente **FUNCTION**) per cambiare la funzione a **TUNER**.
- 2** Premere ripetutamente **TUNER BAND** per selezionare **"FM"** o **"AM"**.
- 3** Premere ripetutamente **TUNING MODE** finché **"AUTO"** appare sul display.
- 4** Premere **+ o -** (o **TUNE + o -** sull'unità).

La frequenza cambia quando il sistema esegue la scansione di una stazione. La scansione si interrompe automaticamente quando una stazione è sintonizzata. In quel momento appaiono **"TUNED"** e **"STEREO"** (soltanto per un programma FM stereo).

Se **"TUNED"** non appare e la scansione non si interrompe

Impostare la frequenza della stazione radiofonica desiderata come è descritto nei punti 3 e 4 di "Preselezione con sintonia manuale".

5 Premere **TUNER MEMORY**.

Il numero di preselezione lampeggia. Eseguire i punti 6 e 7 mentre il numero di preselezione lampeggia.



Numero di preselezione

6 Premere ripetutamente **+ o -** (o **TUNE + o -** sull'unità) per selezionare il numero di preselezione desiderato.

7 Premere **ENTER**.

8 Ripetere i punti da 4 a 7 per memorizzare altre stazioni.

Suggerimento

Premere **■** per interrompere la scansione.

Preselezione con sintonia manuale

È possibile sintonizzare manualmente e memorizzare la frequenza radio delle stazioni desiderate.

- 1** Premere **TUNER BAND** (o ripetutamente **FUNCTION**) per cambiare la funzione a **TUNER**.
- 2** Premere ripetutamente **TUNER BAND** per selezionare **"FM"** o **"AM"**.
- 3** Premere ripetutamente **TUNING MODE** finché **"AUTO"** e **"PRESET"** scompaiono dal display.
- 4** Premere ripetutamente **+ o -** (o **TUNE + o -** sull'unità) per sintonizzare la stazione desiderata.
- 5** Premere **TUNER MEMORY**.
- 6** Premere ripetutamente **+ o -** (o **TUNE + o -** sull'unità) per selezionare il numero di preselezione desiderato.
- 7** Premere **ENTER**.
- 8** Ripetere i punti da 4 a 7 per memorizzare altre stazioni.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Sintonizzare una stazione con un segnale debole	Seguire il procedimento descritto in "Preselezione con sintonia manuale".
Impostare un'altra stazione sul numero di preselezione esistente	Dopo il punto 5, premere ripetutamente + o - (o TUNE + o - sull'unità) per selezionare il numero di preselezione della stazione che si desidera memorizzare.

Per cambiare l'intervallo di sintonia AM (eccetto il modello per l'Europa)

L'intervallo di sintonia AM è preimpostato in fabbrica a 9 kHz (o 10 kHz per alcune aree). Per cambiare l'intervallo di sintonia AM, prima sintonizzare qualsiasi stazione AM e poi spegnere il sistema. Mantenendo premuto $\triangleright \triangleright \triangleright \triangleright \triangleright$, premere I/\cup sull'unità. Quando si cambia l'intervallo, tutte le stazioni AM preselezionate vengono cancellate. Per reimpostare l'intervallo, ripetere lo stesso procedimento.

Nota

Non è possibile cambiare l'intervallo di sintonia AM nel modo di risparmio della corrente (pagina 26).

Suggerimenti

- Le stazioni preselezionate sono conservate per mezza giornata anche se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.
- Per migliorare la ricezione delle trasmissioni, regolare le antenne in dotazione o collegare un'antenna esterna disponibile in commercio.

Per migliorare la ricezione del sintonizzatore

Quando la ricezione del sintonizzatore è scadente, impostare lo spegnimento del lettore CD con la funzione di gestione dell'accensione del CD.

L'accensione CD è impostata in fabbrica sull'attivazione.

Per l'operazione usare i tasti sull'unità.

1 Premere ripetutamente FUNCTION per cambiare la funzione a CD.

2 Premere I/\cup per spegnere il sistema.

3 Dopo che "STANDBY" smette di lampeggiare, premere I/\cup mantenendo premuto \blacksquare .

Appaiono "CD POWER" e "OFF".

Per impostare l'accensione del CD

Ripetere il procedimento sopra ed appaiono "CD POWER" e "ON".

Note

- Quando sono selezionati "CD POWER" e "OFF", il tempo di accesso al disco viene aumentato.
- Non è possibile cambiare l'impostazione nel modo di risparmio della corrente (pagina 26).

Ascolto della radio

È possibile ascoltare una stazione radiofonica selezionando una stazione preselezionata o sintonizzando manualmente la stazione.

Ascolto di una stazione preselezionata

— Sintonia preselezionata

Prima preselezionare le stazioni radiofoniche nella memoria del sintonizzatore (vedere “Preselezione delle stazioni radiofoniche” a pagina 17).

- 1** Premere **TUNER BAND** (o ripetutamente **FUNCTION**) per cambiare la funzione a **TUNER**.
- 2** Premere ripetutamente **TUNER BAND** per selezionare “**FM**” o “**AM**”.
- 3** Premere ripetutamente **TUNING MODE** finché “**PRESET**” appare sul display.
- 4** Premere ripetutamente **+ o –** (o **TUNE + o –** sull’unità) per selezionare la stazione preselezionata desiderata.

Ascolto di una stazione non preselezionata

— Sintonia manuale

- 1** Premere **TUNER BAND** (o ripetutamente **FUNCTION**) per cambiare la funzione a **TUNER**.
- 2** Premere ripetutamente **TUNER BAND** per selezionare “**FM**” o “**AM**”.
- 3** Premere ripetutamente **TUNING MODE** finché “**AUTO**” e “**PRESET**” scompaiono dal display.
- 4** Premere ripetutamente **+ o –** (o **TUNE + o –** sull’unità) per sintonizzare la stazione desiderata.

Nota

Quando si cambia alla funzione CD dal sintonizzatore, potrebbe essere necessario più tempo per accedere al disco. In questo caso, impostare “**CD POWER**” e “**ON**” con la funzione di gestione dell’accensione del CD (pagina 18).

Suggerimenti

- Per migliorare la ricezione delle trasmissioni, regolare le antenne in dotazione o collegare un’antenna esterna disponibile in commercio.
- Quando un programma FM stereo ha delle scariche, premere ripetutamente **FM MODE** finché appare “**MONO**”. Non ci sarà l’effetto stereo, ma la ricezione migliorerà.
- Premere ripetutamente **TUNING MODE** finché appare “**AUTO**” al punto 3 sopra e poi premere **+ o –** (o **TUNE + o –** sull’unità). L’indicazione della frequenza cambia e la scansione si interrompe quando il sistema sintonizza una stazione (Sintonia automatica).
- Per registrare i programmi radiofonici, usare la registrazione manuale (pagina 22).

Uso del sistema di dati radio (RDS)

(Soltanto il modello per l'Europa)

Che cos'è il sistema di dati radio?

Il sistema di dati radio (RDS) è un servizio di radiodiffusione che consente alle stazioni radiofoniche di inviare altre informazioni insieme al segnale regolare del programma. RDS è disponibile soltanto sulle stazioni FM.*

Nota

RDS può non funzionare correttamente se la stazione sintonizzata non sta trasmettendo il segnale RDS in modo appropriato o se il segnale è debole.

* Non tutte le stazioni FM forniscono il servizio RDS, né forniscono lo stesso tipo di servizi. Se non si ha familiarità con il sistema RDS, consultare le stazioni radiofoniche locali per i dettagli sui servizi RDS nella propria area.

Ricezione delle trasmissioni RDS

Selezionare semplicemente una stazione dalla banda FM.

Quando si sintonizza una stazione che fornisce i servizi RDS, il nome della stazione appare sul display.

Per controllare le informazioni RDS

Ad ogni pressione di DISPLAY, il display cambia ciclicamente nel modo seguente: Nome della stazione¹⁾ → Numero di preselezione²⁾ e frequenza → Display dell'orologio (per otto secondi) → Livello dei bassi (per otto secondi) → Livello degli acuti (per otto secondi)

¹⁾ Se la trasmissione RDS non viene ricevuta correttamente, il nome della stazione può non apparire sul display.

²⁾ Il numero di preselezione si visualizza soltanto se le stazioni radiofoniche sono state preselezionate (pagina 17).

Nastro – Riproduzione

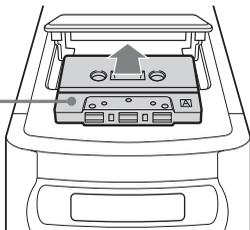
Caricamento di un nastro

- 1 Premere **▲** PUSH OPEN/CLOSE sull'unità.
- 2 Caricare un nastro registrato/registrabile nello scomparto della cassetta.

Nota

Fare attenzione a non toccare il nastro esposto.

Con il lato che si desidera riprodurre/su cui si desidera registrare rivolto verso di sé.



Riproduzione di un nastro

È possibile usare il nastro TYPE I (normale).

- 1 Caricare un nastro.
- 2 Premere **TAPE** (o ripetutamente **FUNCTION**) per cambiare la funzione a **TAPE**.
- 3 Premere **▶** (o **TAPE ▶** sull'unità).

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Interrompere la riproduzione	Premere ■ .
Fare una pausa	Premere . Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
Avanzare rapidamente o riavvolgere	Premere ◀◀ o ▶▶ .
Estrarre un nastro	Premere ▲ PUSH OPEN/CLOSE sull'unità in modo di arresto.

Nota

Non espellere il nastro durante la riproduzione, poiché ciò potrebbe causare un danno irreparabile al nastro e allo scomparto della cassetta.

Nastro – Registrazione

Registrazione dei brani preferiti del CD su un nastro

— *Registrazione sincronizzata CD-NASTRO*

È possibile usare il nastro TYPE I (normale). Il livello di registrazione viene regolato automaticamente.

Per l'operazione usare i tasti sull'unità.

- 1** Caricare un nastro registrabile.
- 2** Premere ripetutamente **FUNCTION** per cambiare la funzione a CD e caricare un disco che si desidera registrare.

Se si è già caricato il disco, premere ripetutamente **DISC SKIP/EX-CHANGE** (o **DISC 1 – 5** sull'unità) per selezionare un disco.

Quando si desidera registrare un gruppo da un CD ATRAC o CD MP3, assicurarsi di premere ripetutamente **PLAY MODE** per selezionare  e poi premere ripetutamente  + o – per selezionare il gruppo desiderato prima di procedere.

3 Premere **CD SYNC**.

Appaiono “**SYNC**” e “**REC**”. La piastra a cassette entra in modo di attesa di registrazione e il lettore CD è in pausa di riproduzione.

4 Premere **REC PAUSE/START**.

La registrazione inizia.

Al completamento della registrazione il lettore CD e la piastra a cassette si arrestano automaticamente.

Per interrompere la registrazione

Premere .

Per registrare un disco specificando l'ordine dei brani

È possibile registrare soltanto i brani preferiti del CD usando la riproduzione programmata.

Tra i punti 2 e 3, eseguire i punti da 2 a 6 di “Creazione di una programmazione” (pagina 15).

Registrazione manuale su un nastro

— *Registrazione manuale*

È possibile registrare su un nastro solo le parti desiderate da un CD o un programma radiofonico.

È anche possibile registrare dai componenti collegati (vedere “Collegamento dei componenti opzionali” a pagina 28).

Per l'operazione usare i tasti sull'unità.

- 1** Caricare un nastro registrabile.
- 2** Premere ripetutamente **FUNCTION** per selezionare la sorgente desiderata da registrare.

- **CD**: Per registrare dal lettore CD di questo sistema.
- **TUNER**: Per registrare dal sintonizzatore di questo sistema.
- **MD**: Per registrare dal componente opzionale collegato alla presa **ANALOG IN**.

3 Premere **REC PAUSE/START**.

“**REC**” si illumina e la piastra a cassette entra in modo di attesa di registrazione.

4 Premere **REC PAUSE/START** e poi avviare la riproduzione della sorgente desiderata da registrare.

La registrazione inizia.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Interrompere la registrazione	Premere  .
Fare una pausa nella registrazione	Premere REC PAUSE/START .

Note

- Non è possibile ascoltare altre sorgenti durante la registrazione.
- La registrazione si interrompe se si cambia la funzione ad un'altra.

Suggerimento

Per la registrazione dal sintonizzatore:

Se si sentono dei disturbi durante la registrazione dal sintonizzatore, spostare la rispettiva antenna per ridurre i disturbi.

Regolazione del suono

Regolazione del suono

È possibile regolare i bassi e gli acuti per ottenere un suono più potente.

Creazione di un suono più dinamico (generatore del suono dinamico X-tra)

Premere DSGX sull'unità.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:

DSGX ON* ↔ DSGX OFF

* L'indicatore DSGX si illumina.

Regolazione dei bassi e degli acuti

È possibile regolare i bassi e gli acuti.

1 Premere ripetutamente EQ per selezionare "BASS" o "TREBLE".

A ciascuna pressione del tasto il display cambia nel modo seguente:

BASS ↔ TREBLE

2 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ per regolare il livello mentre appare "BASS" o "TREBLE".

Per uscire dalle impostazioni dei bassi e degli acuti

Premere qualsiasi tasto diverso da EQ, ◀◀ o ▶▶. Inoltre, se non si esegue nessuna operazione per alcuni secondi, il display ritorna automaticamente al display originale.

Timer

Per addormentarsi con la musica

— Timer di autospegnimento

È possibile impostare il sistema in modo che si spenga dopo un certo periodo di tempo, permettendo di addormentarsi con la musica.

Premere ripetutamente SLEEP.

Ad ogni pressione del tasto, il display dei minuti (il tempo di spegnimento) cambia ciclicamente nel modo seguente:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → SLEEP OFF

* Il sistema si spegne automaticamente in 100 minuti o dopo che l'attuale disco o nastro termina la riproduzione.

Altre operazioni

Per	Premere
Controllare il tempo rimanente*	Una volta SLEEP.
Cambiare il tempo di spegnimento	Ripetutamente SLEEP per selezionare il tempo desiderato.
Disattivare la funzione del timer di autospegnimento	Ripetutamente SLEEP finché appare "SLEEP OFF".

* Non è possibile controllare il tempo rimanente se si seleziona "AUTO".

Suggerimento

È possibile usare il timer di autospegnimento, anche se non si è impostato l'orologio.

Per svegliarsi con la musica

— Timer di riproduzione

È possibile svegliarsi con la musica ad un'ora preimpostata. Accertarsi di aver impostato l'orologio (vedere "Impostazione dell'orologio" a pagina 11).

Per l'operazione usare i tasti sul telecomando.

1 Preparare la sorgente sonora che si desidera riprodurre.

- CD: Caricare un disco. Per iniziare da un brano specifico, eseguire una programmazione (vedere "Creazione di una programmazione" a pagina 15).
- NASTRO: Caricare un nastro (vedere "Riproduzione di un nastro" a pagina 21).
- Sintonizzatore: Sintonizzare la stazione radiofonica preselezionata (vedere "Ascolto di una stazione preselezionata" a pagina 19).

2 Premere VOLUME +/- per regolare il volume.

3 Premere CLOCK/TIMER SET.

4 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ per selezionare "PLAY SET" e poi premere ENTER.

Appare "ON" e l'indicazione dell'ora lampeggia.

5 Impostare l'ora per avviare la riproduzione.

Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ per impostare l'ora e poi premere ENTER.

L'indicazione dei minuti lampeggia.

Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ per impostare i minuti e poi premere ENTER.

6 Impostare l'ora per interrompere la riproduzione seguendo lo stesso procedimento del punto 5.

7 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare la sorgente sonora desiderata.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:



8 Premere ENTER.

L'ora di inizio, l'ora di fine e la sorgente sonora appaiono a turno, quindi ritorna il display originale.

9 Premere I/O per spegnere il sistema.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Attivare il timer/ controllare l'impostazione	1 Premere CLOCK/TIMER SELECT. 2 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare "PLAY SEL" e poi premere ENTER.
Cambiare l'impostazione	Ricominciare dal punto 1.
Disattivare il timer	1 Premere CLOCK/TIMER SELECT. 2 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare "TIMER OFF" e poi premere ENTER.

Note

- Non è possibile attivare contemporaneamente il timer di riproduzione e il timer di registrazione.
- Se si usano contemporaneamente il timer di riproduzione e il timer di autospegnimento, il timer di autospegnimento ha la precedenza.
- Non azionare il sistema dal momento in cui il sistema si accende fino a quando la riproduzione inizia (circa 15 secondi prima dell'ora preimpostata).
- Se il sistema è acceso circa 15 secondi prima dell'ora preimpostata, il timer di riproduzione non viene attivato.
- Non è possibile usare il componente opzionale collegato alla presa ANALOG IN come la sorgente sonora per il timer di riproduzione.
- L'impostazione del timer di riproduzione rimane memorizzata fino a quando l'impostazione viene cancellata manualmente.

Registrazione con il timer dei programmi radiofonici

— Timer di registrazione

È possibile registrare una stazione radiofonica preselezionata da un'ora specificata.

Per registrare con il timer, prima è necessario preselezionare la stazione radiofonica (vedere "Preselezione delle stazioni radiofoniche" a pagina 17) e impostare l'orologio (vedere "Impostazione dell'orologio" a pagina 11).

1 Sintonizzare la stazione radiofonica preselezionata (vedere "Ascolto di una stazione preselezionata" a pagina 19).

2 Premere CLOCK/TIMER SET.

3 Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** per selezionare "REC SET" e poi premere ENTER.

Appare "ON" e l'indicazione dell'ora lampeggia.

4 Impostare l'ora per iniziare la registrazione.

Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** per impostare l'ora e poi premere ENTER.

L'indicazione dei minuti lampeggia.

Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** per impostare i minuti e poi premere ENTER.

5 Impostare l'ora per interrompere la registrazione seguendo lo stesso procedimento del punto 4.

L'ora di inizio, l'ora di fine e la stazione radiofonica preselezionata da registrare (per es. "FM 5") appaiono a turno, prima che ritorni il display originale.

6 Caricare un nastro registrabile.

7 Premere **I/⏻** per spegnere il sistema.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Attivare il timer/ controllare l'impostazione	1 Premere CLOCK/TIMER SELECT. 2 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare "REC SEL" e poi premere ENTER.
Cambiare l'impostazione	Ricominciare dal punto 1.
Disattivare il timer	1 Premere CLOCK/TIMER SELECT. 2 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare "TIMER OFF" e poi premere ENTER.

Note

- Non è possibile attivare contemporaneamente il timer di riproduzione e il timer di registrazione.
- Se si usano contemporaneamente il timer di registrazione e il timer di autospegnimento, il timer di autospegnimento ha la precedenza.
- Non azionare il sistema dal momento in cui il sistema si accende fino a quando la registrazione inizia (circa 15 secondi prima dell'ora preimpostata).
- Se il sistema è acceso circa 15 secondi prima dell'ora preimpostata, il timer di registrazione non viene attivato.
- Il volume è ridotto al minimo durante la registrazione.
- Il timer di registrazione viene annullato automaticamente dopo che il timer di registrazione è stato attivato.

Display

Disattivazione del display

— *Modo di risparmio della corrente*

Il display dell'orologio può essere spento per ridurre al minimo la quantità di corrente consumata durante il modo di attesa (Modo di risparmio della corrente).

Premere ripetutamente DISPLAY mentre il sistema è spento finché il display dell'orologio scompare.

Per disattivare il modo di risparmio della corrente

Premere DISPLAY mentre il sistema è spento. Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:

Display dell'orologio* → Nessun display (Modo di risparmio della corrente)

* L'orologio si visualizza soltanto se si è impostato l'orologio.

Nota

Non è possibile eseguire le seguenti operazioni nel modo di risparmio della corrente.

- Impostazione dell'orologio
- Cambiamento dell'intervallo di sintonia AM (tranne che il modello per l'Europa)
- Cambiamento della funzione di gestione dell'accensione del CD

Suggerimenti

- L'indicatore STANDBY si illumina anche nel modo di risparmio della corrente.
- Il timer continua a funzionare nel modo di risparmio della corrente.

Visione sul display delle informazioni sul disco

È possibile controllare il tempo di riproduzione e il tempo rimanente del brano attuale o quello del disco.

Quando si carica un CD ATRAC o CD MP3, è anche possibile controllare le informazioni registrate sul disco, come i titoli.

Controllo del tempo rimanente e dei titoli

Premere DISPLAY durante la riproduzione normale.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:

Numero e tempo di riproduzione trascorso del brano attuale → Numero e tempo rimanente del brano attuale o “- - - -”¹⁾ → Tempo rimanente del disco o “- - - -”²⁾ → Titolo del brano (soltanto il CD ATRAC e il CD MP3⁴⁾) → Nome del gruppo³⁾⁴⁾ → Display dell'orologio (per otto secondi) → Livello dei bassi (per otto secondi) → Livello degli acuti (per otto secondi)

¹⁾ Per i CD MP3

²⁾ Appare “- - - -” per i CD ATRAC, i CD MP3 o quando il CD audio è in un modo di riproduzione diverso dalla riproduzione 1 DISC.

³⁾ Per i CD ATRAC e CD MP3

⁴⁾ Quando si riproduce un brano con un identificatore ID3 di versione 1 o versione 2, appaiono le informazioni sull'identificatore ID3.

L'identificatore ID3 visualizza le informazioni sul titolo del brano, sul nome dell'album e sul nome dell'artista.

Nota

Quando si esegue l'avanzamento rapido o l'inversione rapida, il tempo di riproduzione trascorso e il tempo rimanente del brano potrebbero non visualizzarsi con precisione.

Controllo del tempo totale di riproduzione e dei titoli

Premere ripetutamente **DISPLAY** in modo di arresto.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:

■ Modo di riproduzione normale

Display del TOC (indice)¹⁾ o numero totale dei gruppi del disco²⁾ o numero totale dei brani del gruppo attuale²⁾ → Etichetta del volume²⁾ o nome del gruppo²⁾ → Display dell'orologio (per otto secondi) → Livello dei bassi (per otto secondi) → Livello degli acuti (per otto secondi)

¹⁾ TOC = Table of Contents (indice); visualizza il numero totale dei brani sul disco e il tempo totale di riproduzione del disco

²⁾ Per i CD ATRAC e CD MP3 (i nomi dei gruppi o l'etichetta del volume potrebbero non visualizzarsi a seconda del modo di riproduzione)

■ Modo di riproduzione programmata

L'ultimo numero di brano della programmazione e il tempo totale di riproduzione → Numero totale dei brani della programmazione → Etichetta del volume* → Display dell'orologio → Livello dei bassi → Livello degli acuti

* Per i CD ATRAC e CD MP3

Cambiamento dell'illuminazione del disco caricato

Premere **ILLUMINATION** sull'unità.

Ad ogni pressione del tasto, l'illuminazione del disco caricato cambia ciclicamente nel seguente modo:

ILLUM ON ↔ ILLUM OFF

Visione sul display delle informazioni sul sintonizzatore

Premere **DISPLAY** durante l'ascolto della radio.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:

Nome della stazione¹⁾ → Numero di preselezione²⁾ e frequenza → Display dell'orologio (per otto secondi) → Livello dei bassi (per otto secondi) → Livello degli acuti (per otto secondi)

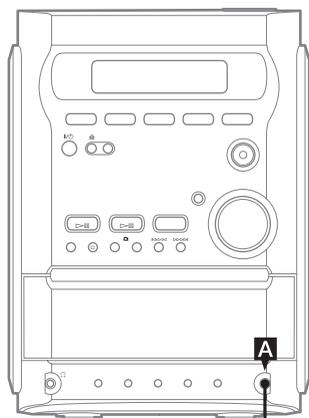
¹⁾ Soltanto il modello per l'Europa

²⁾ Il numero di preselezione si visualizza soltanto se le stazioni radiofoniche sono state preselezionate (pagina 17)

Componenti opzionali

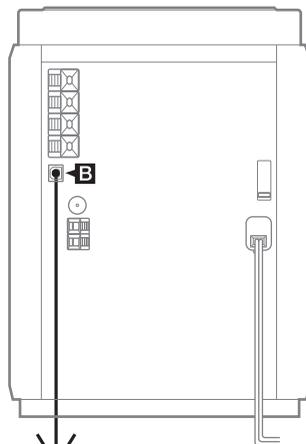
Collegamento dei componenti opzionali

Per migliorare il sistema, è possibile collegare dei componenti opzionali. Consultare le istruzioni per l'uso fornite con ciascun componente.



Dalle prese di uscita audio di un componente analogico opzionale

Componente analogico opzionale



Alla presa di ingresso digitale di un componente digitale opzionale

Componente digitale opzionale

A Presa ANALOG IN

Usare il cavo audio (non in dotazione) per collegare un componente analogico opzionale (Lettore/registratore MiniDisc o lettore audio portatile, ecc.) a questa presa. In seguito è possibile registrare o ascoltare l'audio dal componente tramite questo sistema.

B Presa CD DIGITAL OUT

Usare un cavo ottico digitale (quadrato, non in dotazione) per collegare un amplificatore, un lettore/registratore MiniDisc o una piastra DAT con una presa di ingresso ottica digitale. In seguito il suono viene emesso quando la funzione del sistema è impostata su CD. Se la presa è coperta da un cappuccio, toglierlo prima dell'uso.

Note

- Non c'è l'uscita audio digitale da questa presa durante la riproduzione dei brani ATRAC3plus/MP3.
- Non è possibile eseguire una registrazione digitale di un disco protetto dalla copia usando un componente digitale collegato a questo sistema. Inoltre, la riproduzione potrebbe non essere possibile a seconda del componente collegato.
- Prima di collegare o scollegare il cavo audio (non in dotazione), premere ripetutamente VOLUME – (o girare in senso antiorario il comando VOLUME sull'unità) per abbassare il volume.

Ascolto dell'audio da un componente collegato

- 1 Collegare il cavo audio (non in dotazione).**
Vedere “Collegamento dei componenti opzionali” a pagina 28.
- 2 Premere ripetutamente FUNCTION finché appare “MD”.**
- 3 Avviare la riproduzione sul componente collegato.**

Registrazione dell'audio da un componente collegato

- 1 Collegare il cavo audio (non in dotazione).**
Vedere “Collegamento dei componenti opzionali” a pagina 28.
- 2 Avviare la registrazione manuale.**
Vedere “Registrazione manuale su un nastro” a pagina 22.

Registrazione su un componente collegato

- 1 Collegare il cavo ottico digitale.**
- 2 Avviare la registrazione con il componente digitale collegato (lettore/registratore MiniDisc, ecc.).**
Consultare le istruzioni per l'uso fornite con il componente collegato.

Nota

È possibile registrare in modo digitale soltanto dai dischi. Tuttavia, non è possibile registrare dai dischi di cui è vietata la copia e dai brani ATRAC3plus/MP3.

Soluzione dei problemi

Problemi e rimedi

Se si verifica un problema con il sistema, eseguire le seguenti operazioni:

- 1 Accertarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori siano collegati correttamente e saldamente.
- 2 Trovare il problema nella seguente lista di controllo per la soluzione dei problemi e ricorrere al rimedio indicato.

Se il problema persiste dopo aver eseguito le precedenti operazioni, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Quando l'indicatore **STANDBY** lampeggia

Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e controllare le seguenti voci.

- Se il sistema è dotato di un selettore di tensione, questo è impostato sulla tensione corretta?

Controllare la tensione per la propria zona e poi accertarsi che il selettore di tensione sia impostato correttamente.

- I cavi dei diffusori + e - sono cortocircuitati?
- Si stanno usando i diffusori in dotazione?
- Qualcosa sta bloccando i fori di ventilazione sul del sistema?

Controllare tutte le voci indicate sopra e risolvere qualsiasi problema che si trova. Dopo che l'indicatore **STANDBY** smette di lampeggiare, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il sistema. Se l'indicatore lampeggia ancora o se non è possibile trovare la causa del problema anche dopo aver controllato tutte le suddette voci, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Generali

Appare "CANT LOCK"

- Spegner il sistema e poi riaccenderlo premendo I/⏻ sul sistema, quindi eseguire "Quando si trasporta questo sistema" (pagina 11). Se appare ancora "CANT LOCK", rivolgersi al rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato Sony.

Sul display appare "-:--".

- Si è verificata un'interruzione di corrente. Impostare di nuovo l'orologio (pagina 11) e le impostazioni del timer (pagine 24 e 25).

L'impostazione dell'orologio/la preselezione della radio/il timer si cancellano.

- Eseguire di nuovo le seguenti operazioni:
 - "Impostazione dell'orologio" (pagina 11)
 - "Preselezione delle stazioni radiofoniche" (pagina 17)
 - "Per svegliarsi con la musica" (pagina 24)
 - "Registrazione con il timer dei programmi radiofonici" (pagina 25)

Non c'è il suono.

- Premere **VOLUME +** o girare in senso orario il comando **VOLUME** sull'unità.
- Accertarsi che la cuffia non sia collegata.
- Controllare i collegamenti dei diffusori (pagina 9).
- Non c'è l'uscita audio con il timer di registrazione.

Il suono proviene da un solo canale o il volume dei canali sinistro e destro non è bilanciato.

- Collocare i diffusori nel modo più simmetrico possibile.
- Collegare i diffusori in dotazione.

C'è un forte ronzio o rumore.

- Allontanare il sistema dalla sorgente di rumore.
- Collegare il sistema ad una presa di corrente diversa.
- Installare un filtro per il rumore (disponibile in commercio) al cavo di alimentazione.

Il timer non può essere impostato.

- Impostare di nuovo l'orologio (pagina 11).

Il timer non funziona.

- Controllare l'impostazione del timer e impostare l'ora esatta (pagine 24 e 25).
- Disattivare la funzione del timer di autospegnimento (pagina 23).
- Accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente (pagina 11).

L'irregolarità del colore su uno schermo televisivo persiste.

- Spegnerne una volta il televisore e poi accenderlo dopo un periodo da 15 a 30 minuti. Se l'irregolarità del colore persiste ancora, allontanare i diffusori dal televisore.

Il telecomando non funziona.

- Togliere l'ostacolo.
- Avvicinare il telecomando al sistema.
- Puntare il telecomando verso il sensore di comando a distanza.
- Sostituire le pile (R6/formato AA).
- Allontanare il sistema dalla luce a fluorescenza.

Il sistema non può essere acceso anche se si è premuto I/⏻.

- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato alla presa a muro.
-

Lettore CD

Appare "LOCKED".

- Rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza Sony locale autorizzato.

Il disco non viene espulso.

- Non è possibile espellere il disco durante la registrazione sincronizzata del CD. Premere ■ sull'unità per annullare la registrazione sincronizzata da CD e poi premere ▲ sull'unità per espellere il disco.
- Consultare il rivenditore Sony più vicino.

La riproduzione non inizia.

- Controllare se un disco è caricato.
- Pulire il disco (pagina 34).
- Sostituire il disco.
- Caricare il disco che questo sistema può riprodurre (pagina 6).
- Caricare correttamente il disco.
- Caricare il disco con il lato dell'etichetta rivolto in alto.
- Togliere il disco e asciugare l'umidità sul disco, poi lasciare il sistema acceso per alcune ore finché l'umidità evapora.
- Premere ► (o CD ▷ || sull'unità) per avviare la riproduzione.

L'accesso al disco impiega molto tempo.

- Impostare "CD POWER" e "ON" con la funzione di gestione dell'accensione del CD (pagina 18).

Il suono salta.

- Pulire il disco (pagina 34).
- Sostituire il disco.
- Cercare di spostare il sistema in un posto senza vibrazioni (per es. sopra un supporto stabile).
- Cercare di allontanare i diffusori dal sistema o di metterli su supporti separati. Quando si ascolta un brano con i bassi ad alto volume, la vibrazione dei diffusori può provocare il salto del suono.

La riproduzione non inizia dal primo brano.

- Premere ripetutamente PLAY MODE finché sia "PGM" che "SHUF" scompaiono per ritornare alla riproduzione normale.

I brani sul CD ATRAC o CD MP3 non possono essere riprodotti.

- La registrazione non è stata eseguita secondo il formato ISO9660 livello 1 o livello 2 o Joliet nel formato di espansione.
- Il file MP3 non ha l'estensione ".MP3".
- I dati non sono memorizzati nel formato ATRAC3plus/MP3.
- I dischi che contengono file MP3 diversi dai file MPEG 1, 2, 2.5 Audio Layer-3 non possono essere riprodotti.

I brani sul CD ATRAC o CD MP3 impiegano più tempo ad essere riprodotti rispetto agli altri.

- Dopo che il sistema legge tutti i brani sui dischi, la riproduzione può richiedere più tempo del solito se:
 - il numero di gruppi o brani sul disco è molto grande.
 - la struttura di organizzazione degli album e dei brani è molto complessa.

Le informazioni sul titolo non appaiono correttamente.

- Usare un disco che è conforme a ISO9660 livello 1, livello 2 o Joliet nel formato di espansione.
 - L'identificatore ID3 del disco non è della versione 1 né della versione 2.
 - I caratteri che possono essere visualizzati da questo sistema sono i seguenti:
 - Maiuscole (da A a Z)
 - Numeri (da 0 a 9)
 - Simboli (' < > * + , - /@[\] _ `)
 Gli altri caratteri potrebbero non visualizzarsi correttamente.
-

Sintonizzatore

C'è forte ronzio o rumore/le stazioni non possono essere ricevute.

- Impostare la banda e la frequenza appropriate (pagina 17).
- Collegare correttamente l'antenna (pagina 9).
- Trovare un posto ed un orientamento che forniscano una buona ricezione e poi installare di nuovo l'antenna. Se non è possibile ottenere una buona ricezione, si raccomanda di collegare un'antenna esterna disponibile in commercio.
- L'antenna FM a cavo in dotazione riceve i segnali lungo la sua lunghezza totale, perciò accertarsi di allungarla completamente.
- Allontanare il più possibile le antenne dai cavi dei diffusori.
- Consultare il rivenditore Sony più vicino se l'antenna AM in dotazione si è staccata dal supporto di plastica.
- Cercare di spegnere gli apparecchi elettrici che sono nell'ambiente circostante.
- Impostare "CD POWER" e "OFF" con la funzione di gestione dell'accensione del CD (pagina 18).

Non è possibile ricevere stereofonicamente un programma FM stereo.

- Premere FM MODE finché "STEREO" appare sul display.
-

Piastra a cassette

Il nastro non è registrato o non è riprodotto, o c'è una riduzione nel livello del suono.

- Le testine sono sporche. Pulirle (pagina 35).
- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (pagina 35).

Il nastro non si cancella completamente.

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (pagina 35).

C'è eccessivo wow o flutter oppure il suono si interrompe.

- I capstan nella piastra a cassette sono sporchi. Pulirli (pagina 35).

Il rumore aumenta o le alte frequenze sono cancellate.

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (pagina 35).

Il nastro non si registra.

- Non è caricata nessuna cassetta. Caricare una cassetta.
 - La linguetta è stata spezzata dalla cassetta. Coprire la linguetta spezzata con del nastro adesivo (pagina 35).
 - Il nastro è stato avvolto fino alla fine.
-

Componenti opzionali

Non c'è il suono.

- Consultare la voce in Generali "Non c'è il suono." (pagina 30) e controllare la condizione del sistema.
- Collegare correttamente il componente (pagina 28) mentre si controlla:
 - se i cavi sono collegati correttamente.
 - se le spine dei cavi sono inserite saldamente fino in fondo.
- Accendere il componente collegato.
- Consultare le istruzioni per l'uso fornite con il componente collegato ed avviare la riproduzione.
- Premere ripetutamente FUNCTION per selezionare "MD" (pagina 29).

Il suono è distorto.

- Abbassare il volume del componente collegato.
-

Se il sistema non funziona ancora correttamente dopo aver eseguito i provvedimenti menzionati sopra, ripristinare il sistema nel modo seguente:

Per l'operazione usare i tasti sull'unità.

- 1** Scollegare il cavo di alimentazione.
- 2** Ricollegare il cavo di alimentazione.
- 3** Premere I/⏻ per accendere il sistema.
- 4** Premere ripetutamente ■, ILLUMINATION e I/⏻.

Il sistema è ripristinato alle impostazioni di fabbrica. È necessario impostare le impostazioni eseguite come le stazioni preselezionate, l'orologio e il timer.

Messaggi

Uno dei seguenti messaggi può apparire o lampeggiare sul display durante il funzionamento.

CD

NO DISC

Non c'è nessun disco nel lettore.

NO STEP

Tutti i brani programmati sono stati cancellati.

CD OVER

È stata raggiunta la fine del disco premendo ►► durante la riproduzione o la pausa.

CHECK DISC

Si è inserito un disco nella fessura del disco attualmente in riproduzione.

PUSH STOP

È stato premuto PLAY MODE durante la riproduzione.

STEP FULL

Si è tentato di programmare 25 o più brani (passi).

Sintonizzatore

COMPLETE

L'operazione di preselezione è terminata normalmente.

Nastro

NO TAB

Non è possibile registrare il nastro perché la linguetta è stata spezzata dalla cassetta.

NO TAPE

Non c'è nessun nastro nella piastra a cassette.

Timer

PUSH SELECT

Si è cercato di impostare l'orologio o il timer durante il funzionamento con il timer.

SET CLOCK

Si è cercato di selezionare il timer quando l'orologio non è impostato.

SET TIMER

Si è cercato di selezionare il timer quando il timer di riproduzione o il timer di registrazione non sono impostati.

TIME NG

Le ore di inizio e di fine del timer di riproduzione o del timer di registrazione sono impostate alla stessa ora.

Altri

NOT IN USE

Si è premuto un tasto che non è valido.

Esempi di display

Display	Indica
	2 (due)
	6 (sei)
	8 (otto)
	A
	B
	D
	G
	H
	K
	M
	0 o 0 (zero)
	Q
	R
	S o 5 (cinque)
	Z
	,
	@

Riguardo alla tensione operativa

Prima di azionare il sistema, controllare che la tensione operativa del sistema sia identica alla tensione della rete elettrica locale.

Riguardo alla sicurezza

- L'unità non è isolata dalla fonte di alimentazione CA di rete per tutto il tempo che rimane collegata alla presa a muro, anche se l'unità stessa è stata spenta.
- Staccare la spina del sistema dalla presa a muro di rete se non si intende usarlo per un lungo periodo di tempo. Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare all'interno del sistema, scollegare il cavo di alimentazione del sistema e farlo controllare da personale qualificato prima di continuare ad usarlo.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

Riguardo alla sistemazione

- Non collocare il sistema in una posizione inclinata.
- Non collocare il sistema in luoghi:
 - molto caldi o freddi
 - polverosi o sporchi
 - molto umidi
 - soggetti a vibrazioni
 - soggetti alla luce diretta del sole
- Fare attenzione quando si sistema l'unità o i diffusori sulle superfici che sono state trattate in modo speciale (con cera, olio, sostanza per lucidare, ecc.) poiché la superficie può macchiarsi o scolorirsi.

Riguardo al surriscaldamento

- Anche se il sistema si surriscalda durante il funzionamento, questo non è un malfunzionamento.
- Collocare il sistema in un posto con adeguata ventilazione per evitare il suo surriscaldamento.
- Se si usa continuamente questo sistema ad alto volume, la temperatura del rivestimento esterno sulla parte superiore, sui lati e sul fondo aumenta notevolmente. Per evitare di bruciarsi, non toccare il rivestimento esterno.
- Per evitare un inconveniente nel funzionamento, non coprire il foro di ventilazione.

Riguardo al sistema di diffusori

Questo sistema di diffusori non è schermato magneticamente e l'immagine sui televisori può diventare distorta magneticamente. In tal caso spegnere una volta il televisore e dopo un intervallo di tempo da 15 a 30 minuti riaccenderlo.

Se sembra che non ci sia nessun miglioramento, allontanare il sistema di diffusori dal televisore.

Riguardo al funzionamento

- Se il sistema è portato direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo, o se è collocato in una stanza molto umida, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD. In questo caso il sistema non funziona correttamente. Estrarre il disco e lasciare il sistema acceso per circa un'ora finché l'umidità evapora.
- Quando si sposta il sistema, estrarre qualsiasi disco.

In caso di dubbi o problemi riguardanti il sistema, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Note sui dischi

- Prima della riproduzione, pulire il disco con un panno di pulizia. Strofinare il disco dal centro verso l'esterno.
 - Non usare i solventi come la benzina, il diluente, i detergenti reperibili in commercio o lo spray antistatico per LP in vinile.
 - Non esporre il disco alla luce diretta del sole o a fonti di calore come i condotti di aria calda e non lasciarlo in un'auto parcheggiata alla luce diretta del sole.
 - Non usare i dischi racchiusi da un anello protettivo. Ciò può causare un malfunzionamento del sistema.
 - Quando si usano i dischi con colla o simile sostanza appiccicosa sul lato dell'etichetta del disco o su cui è stato usato un inchiostro speciale per stampare l'etichetta, c'è il rischio che il disco o l'etichetta possano attaccarsi alle parti interne di questa unità. Quando ciò si verifica, può non essere possibile estrarre il disco e si può anche causare un malfunzionamento di questa unità. Assicurarsi di controllare che il lato dell'etichetta del disco non sia appiccicoso prima di usarlo.
- Non si devono usare i seguenti tipi di dischi:
- Dischi a noleggìo o usati su cui sono applicati degli adesivi con la colla che fuoriesce oltre l'adesivo. Il bordo dell'adesivo sul disco è appiccicoso.
 - I dischi che hanno etichette stampate con un inchiostro speciale che è appiccicoso al tocco.

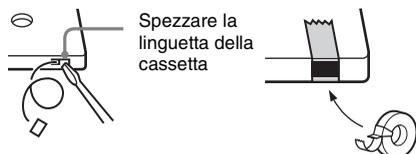
- I dischi con forme anomale (per es. cuore, quadrato, stella) non possono essere riprodotti su questa unità. Se si tenta di riprodurli si può danneggiare l'unità. Non usare tali dischi.

Pulizia del rivestimento esterno

Pulire il rivestimento esterno, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente leggera. Non usare nessun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente come il diluente, la benzina o l'alcool.

Per conservare permanentemente un nastro

Per evitare di registrare accidentalmente su un nastro già registrato, spezzare la linguetta dei lati A o B come è illustrato.



Se in seguito si desidera usare di nuovo il nastro per la registrazione, coprire la linguetta spezzata con il nastro adesivo.

Prima di mettere una cassetta nella piastra a cassette

Avvolgere qualsiasi allentamento nel nastro. Altrimenti il nastro può rimanere impigliato nelle parti della piastra a cassette e danneggiarsi.

Quando si usa un nastro più lungo di 90 minuti

Il nastro è molto elastico. Non cambiare spesso le operazioni del nastro quali la riproduzione, l'arresto e l'avvolgimento rapido. Il nastro può rimanere impigliato nella piastra a cassette.

Pulizia delle testine del nastro

Pulire le testine del nastro dopo ogni 10 ore di uso. Assicurarsi di pulire le testine del nastro prima di iniziare una registrazione importante o dopo aver riprodotto un nastro vecchio. Usare una cassetta di pulizia venduta separatamente di tipo asciutto o di tipo bagnato. Per i dettagli consultare le istruzioni della cassetta di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine del nastro

Smagnetizzare le testine del nastro e le parti metalliche che sono a contatto con il nastro per ogni periodo da 20 a 30 ore di uso con una cassetta di smagnetizzazione venduta separatamente. Per i dettagli consultare le istruzioni della cassetta di smagnetizzazione.

Dati tecnici

Unità principale (HCD-HPZ9/ HCD-HPZ7)

Sezione dell'amplificatore

HCD-HPZ9 per CMT-HPZ9

Modello per il Nordamerica:

Potenza di uscita continua RMS (riferimento):
85 + 85 watt
(6 ohm a 1 kHz,
distorsione armonica totale
del 10%)

Altri modelli:

I seguenti dati sono misurati a 240 V CA, 220 V CA o 120 V CA

Potenza di uscita DIN (nominale):
53 + 53 watt
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potenza di uscita continua RMS (riferimento):
70 + 70 watt
(6 ohm a 1 kHz,
distorsione armonica totale
del 10%)

HCD-HPZ7 per CMT-HPZ7

Modello per il Nordamerica:

Potenza di uscita continua RMS (riferimento):
50 + 50 watt
(6 ohm a 1 kHz,
distorsione armonica totale
del 10%)

Modello per l'Europa:

Potenza di uscita DIN (nominale):
50 + 50 watt
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potenza di uscita continua RMS (riferimento):
60 + 60 watt
(6 ohm a 1 kHz,
distorsione armonica totale
del 10%)

Potenza di uscita musicale (riferimento):
100 + 100 watt (6 ohm a
1 kHz, distorsione
armonica totale del 10%)

Altri modelli:

I seguenti dati sono misurati a 240 V CA, 220 V CA o 120 V CA

Potenza di uscita DIN (nominale):

45 + 45 watt
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potenza di uscita continua RMS (riferimento):

50 + 50 watt
(6 ohm a 1 kHz,
distorsione armonica totale
del 10%)

Ingressi

ANALOG IN (minipresa stereo):

Sensibilità 250 mV,
impedenza 47 kohm

Uscite

CD DIGITAL OUT: Lunghezza d'onda ottica:
660 nm

PHONES (minipresa stereo):

accetta cuffia con
un'impedenza da 8 ohm o
più

SPEAKER: accetta impedenza da 6 a
16 ohm

Sezione del lettore CD

Sistema A compact disc e sistema
audio digitale

Proprietà del diodo al laser Durata di emissione:
continua

Uscita di potenza laser*:
Inferiore a 44,6 μ W

* Questa uscita è la misurazione del valore ad una
distanza di 200 mm dalla superficie della lente
dell'obiettivo sul blocco del rivelatore ottico con
apertura di 7 mm.

Risposta in frequenza 20 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Lunghezza d'onda 780 – 790 nm

Sezione della piastra a cassette

Sistema di registrazione 4 piste, 2 canali stereo
Risposta in frequenza 50 – 13.000 Hz (± 3 dB),
usando le cassette Sony
TYPE I

Wow e flutter $\pm 0,15\%$ W. Peak (IEC)
0,1% W. RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W. Peak (DIN)

Sezione del sintonizzatore*

Sintonizzatore supereterodino FM/AM, FM stereo

Sezione del sintonizzatore FM

Campo di sintonia 87,5 – 108,0 MHz
Antenna Antenna FM a cavo
Terminali di antenna 75 ohm sbilanciati
Frequenza intermedia 10,7 MHz

Sezione del sintonizzatore AM

Campo di sintonia
Modello per l'America: 530 – 1.710 kHz
(con l'intervallo di sintonia
impostato a 10 kHz)
531 -1.710 kHz
(con l'intervallo di sintonia
impostato a 9 kHz)

Modello per l'Europa: 531 – 1.602 kHz
(con l'intervallo di sintonia
impostato a 9 kHz)

Altri modelli:
530 – 1.710 kHz
(con l'intervallo di sintonia
impostato a 10 kHz)
531 -1.602 kHz
(con l'intervallo di sintonia
impostato a 9 kHz)

Antenna Antenna a telaio AM
Terminali di antenna Terminale di antenna
esterna
Frequenza intermedia 450 kHz

Diffusori (SS-CHPZ9/SS-CHPZ7)

SS-CHPZ9 per CMT-HPZ9

Sistema di diffusori A 3 vie, tipo bass-reflex
Unità dei diffusori
Super tweeter: diam. 2 cm, tipo a cono
Woofers: diam. 15 cm, tipo a cono
Tweeters: diam. 4 cm, tipo a cono
Impedenza nominale 6 ohm
Dimensioni (l/a/p) Circa 180 \times 296 \times 245 mm
Peso Circa 2,8 kg netto per
diffusore

SS-CHPZ7 per CMT-HPZ7

Sistema di diffusori A 2 vie, tipo bass-reflex
Unità dei diffusori
Woofers: diam. 13 cm, tipo a cono
Tweeters: diam. 4 cm, tipo a cono
Impedenza nominale 6 ohm
Dimensioni (l/a/p) Circa 165 \times 275 \times 215 mm
Peso Circa 2,3 kg netto per
diffusore

Generali

Requisiti di alimentazione

Modello per il Nordamerica:

120 V CA, 60 Hz

Modello per l'Europa: 230 V CA, 50/60 Hz

Modello per la Corea: 220 V CA, 60 Hz

Modello per l'Australia: 230 – 240 V CA, 50/60 Hz

Modello per il Taiwan: 120 V CA, 50/60 Hz

Modello per l'Argentina: 220 V CA, 50/60 Hz

Modello per il Messico: 120 V CA, 60 Hz

Altri modelli: 120 V, 220 V o

230 – 240 V CA, 50/60 Hz

Regolabile con selettore di tensione



- Consumo energetico in standby: 0,3 W
- Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Leghe saldanti prive di piombo, sono utilizzate per la saldatura di determinati componenti.
- Le parti estetiche non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.

Consumo

CMT-HPZ9

Modello per il Nordamerica:

145 watt

Altri modelli: 125 watt

CMT-HPZ7

Modello per il Nordamerica:

85 watt

Modello per l'Europa: 95 watt

0,25 watt (nel modo di risparmio della corrente)

Altri modelli: 90 watt

Dimensioni (l/a/p) (esclusi i diffusori)

Circa 198 × 275 × 341 mm

Peso (esclusi i diffusori)

Sezione dell'amplificatore/del sintonizzatore/della piastra a cassette/del lettore CD:

CMT-HPZ9: 7,6 kg

CMT-HPZ7: 7,5 kg

Accessori in dotazione

Telecomando (1)
Pile R6 (formato AA) (2)
Antenna a telaio AM (1)
Antenna FM a cavo (1)
CD-ROM (SonicStage) (1)
Guida di installazione/per l'uso di SonicStage (1)

Brevetti degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi concessi su licenza dai Dolby Laboratories.

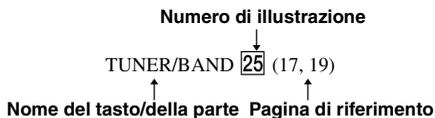
Dati tecnici e formato sono soggetti a modifiche senza preavviso.

* "di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87"

Elenco delle posizioni dei tasti e pagine di riferimento

Come usare questa pagina

Usare questa pagina per trovare la posizione dei tasti e delle altre parti del sistema che sono menzionate nel testo.



Unità principale

ORDINE ALFABETICO

A - M

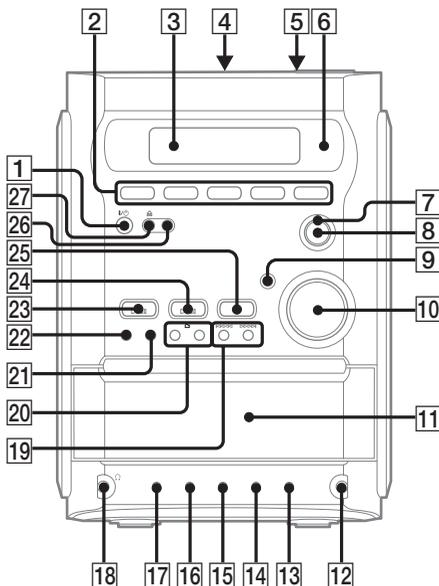
- CANCEL **21** (14)
- Cassetto del disco **11** (12)
- CD SYNC **15** (22)
- Comando VOLUME **10**
- DISC 1 - 5 **2** (12, 13, 15, 22)
- DISC SKIP/EX-CHANGE **26** (12, 13, 16, 22)
- DGSX **9** (23)
- Finestra del display **3**
- FM MODE **16** (19)
- FUNCTION **22** (13, 15, 17, 19, 21, 22, 29)
- ILLUMINATION **13** (11)
- Manopola jog **7** (14, 16)

N - Z

- PLAY MODE **17** (13, 15, 22)
- Pres a ANALOG IN **12** (22, 24, 28)
- Pres a PHONES **18**
- PUSH ENTER **8** (14, 16)
- REC PAUSE/START (registrazione) **14** (22, 22)
- REPEAT **16** (15)
- Scomparto della cassetta **4** (21)
- Sensore per comando a distanza **6**
- TUNE +/- **19** (17, 19)
- TUNER/BAND **25** (17, 19)
- TUNING MODE **17** (17, 19)

DESCRIZIONE DEI TASTI

- I/⏻ (alimentazione) **1** (10, 18, 32)
- ▲ PUSH OPEN/CLOSE (apertura/chiusura del nastro) **5** (21)
- ⏮⏮⏭⏭⏩⏩ (riavvolgimento/avanzamento rapido, ritorno indietro/avanzamento) **19** (13, 21, 23)
- ⏪ +/- (selezione del gruppo) **20** (13, 22)
- (arresto) **21** (11, 18, 22)
- TAPE ▷ (riproduzione) **23** (21)
- CD ▷⏮ (riproduzione) **24** (13)
- ▲ (apertura/chiusura del CD) **27** (12, 21)



Telecomando

ORDINE ALFABETICO

A - E

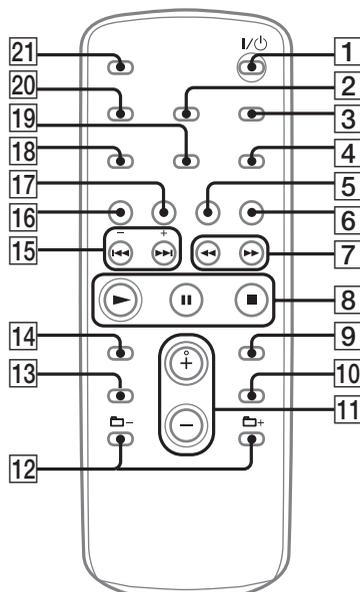
CD **17** (13, 15)
CLEAR **14** (16)
CLOCK/TIMER SELECT **2**
(24, 25)
CLOCK/TIMER SET **3** (11, 24,
25)
DISC SKIP **10** (13, 15)
DISPLAY **20** (20, 26, 27)
ENTER **9** (11, 15, 17, 24, 25)
EQ **13** (23)

F - Z

FM MODE **4** (19)
FUNCTION **6** (13, 15, 17, 19,
21, 22, 29)
PLAY MODE **19** (13, 15, 22)
REPEAT **4** (15)
SLEEP **21** (23)
TAPE **16** (21)
TUNER BAND **5** (17, 19)
TUNER MEMORY **18** (17)
TUNING MODE **19** (17, 19)
VOLUME +/- **11** (24)

DESCRIZIONE DEI TASTI

I/⏻ (alimentazione) **1** (11, 24)
◀◀/▶▶ (riavvolgimento/
avanzamento rapido) **7** (13,
21)
▶ (riproduzione) **8** (13, 21)
⏸ (pausa) **8** (13, 21)
■ (arresto) **8** (13, 21)
📁 +/- (selezione del gruppo) **12**
(13, 15)
◀◀/▶▶ (ritorno indietro/
avanzamento) **15** (11, 13, 23,
24)
+/- (sintonia) **15** (17)



ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

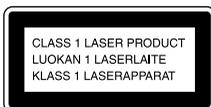
Para reduzir o risco de incêndio, não tape a ventilação do aparelho com jornais, panos de mesa, cortinas, etc. E não coloque velas acesas em cima do aparelho.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos cheios de líquido, tais como jarras, em cima do aparelho.

Ligue a unidade a uma saída de CA facilmente acessível. Caso observe uma anormalidade na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da saída de CA.

Não instale o aparelho em espaços fechados, tais como estantes ou arquivos.

Excepto para clientes nos EUA e Canadá



Este aparelho está classificado como produto CLASSE LASER 1. Esta etiqueta está localizada na parte externa posterior.



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Aplicável aos seguintes acessórios: Telecomando

Aviso aos utilizadores

Sobre o software fornecido

Consoante o tipo de texto e de caracteres, o texto apresentado no SonicStage pode não ser apresentado correctamente no dispositivo. Este problema deve-se:

- Às limitações do leitor ligado.
- O leitor não está a funcionar correctamente.

ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus e respectivos logótipos são marcas comerciais da Sony Corporation. Os logótipos SonicStage e SonicStage são marcas comerciais ou marcas registadas da Sony Corporation.

Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas de Fraunhofer IIS e Thomson.

Como utilizar este manual

- Este manual explica sobretudo as operações através do telecomando, mas as mesmas operações podem também ser executadas nos botões da unidade com os mesmos nomes ou nomes semelhantes.
- Este manual descreve como utilizar este sistema. Para detalhes sobre o software fornecido SonicStage, consulte o manual de instruções SonicStage fornecido “Instalação/Manual de Instruções”.

Conteúdo

Como utilizar este manual	2
Criar os seus próprios CDs ATRAC	4
Que discos pode reproduzir neste sistema?	5
Sobre CDs ATRAC e CDs MP3	7

Preparativos

Montagem do sistema	9
Regular o relógio.....	11

CD – Reprodução

Inserção de um disco.....	12
Reprodução de um disco	13
— Reprodução normal/ Reprodução aleatória	
Pesquisa de faixas com o jog dial	14
Reproduzir repetidamente	15
— Reprodução repetida	
Criar o seu próprio programa.....	15
— Reprodução programada	

Sintonizador

Programar estações de rádio	17
Escutar rádio	19
— Sintonização programada	
— Sintonização manual	
Utilização do sistema de dados de rádio (RDS).....	20
(somente no modelo europeu)	

Cassete – Reprodução

Colocação de uma cassete.....	21
Reprodução de uma cassete	21

Cassete – Gravação

Gravação numa cassete as suas faixas de CD preferidas.....	22
— Gravação sincronizada CD-TAPE	
Gravação numa cassete manualmente.....	22
— Gravação manual	

Ajuste do som

Ajuste do som	23
---------------------	----

Temporizador

Adormecer com música.....	23
— Temporizador de desactivação	
Acordar com música	24
— Temporizador de reprodução	
Gravação temporizada de programas de rádio.....	25
— Temporizador de gravação	

Visor

Desligar o visor.....	26
— Modo de economia de energia	
Visualizar no visor a informação acerca do disco	26
Mudar a iluminação de introdução de disco	27
Visualizar a informação do sintonizador no visor	27

Componentes opcionais

Montagem dos componentes opcionais.....	28
Escutar o áudio de um componente ligado.....	29
Gravação de áudio de um componente ligado.....	29
Gravação num componente ligado	29

Resolução de problemas

Problemas e soluções.....	30
Mensagens	33

Informações adicionais

Precauções	34
Especificações	35
Lista da localização de botões e páginas de referência.....	38

Criar os seus próprios CDs ATRAC

Para além dos habituais CDs de áudio, pode reproduzir um CD original, chamado “CD ATRAC”, que pode criar com o software fornecido, SonicStage. Usando SonicStage, pode-se gravar cerca de 30 CDs de áudio* num CD-R ou CD-RW. Segue-se uma visão geral rápida de como ouvir música no seu CD ATRAC.

Instalar SonicStage no seu computador.

SonicStage é o software que aproveita músicas transferidas de CDs de áudio no seu computador e cria CDs originais. Pode ser instalado do CD-ROM fornecido.



Criar um CD ATRAC.

Após seleccionar as suas canções favoritas de música guardadas no seu computador, grave-as num CD-R/CD-RW usando SonicStage.



Escute-as com este sistema.

Pode desfrutar de muitas canções no seu CD original.



Por favor consulte o “Instalação/Manual de Instruções” fornecido para saber como instalar SonicStage e criar CDs ATRAC.

* Quando o tempo de reprodução total de um CD (álbum) for estimado em 60 minutos e estiver a gravar num CD-R/CD-RW de 700 MB a 48 kbps no formato ATRAC3plus.

Que discos pode reproduzir neste sistema?



CDs de áudio:

CDs em formato CD-DA

CD-DA (Compact Disc Digital Audio) é uma norma de gravação usada em CDs de áudio.



CDs ATRAC:

CD-R/CD-RW no qual os dados de áudio comprimidos no formato ATRAC3plus foram gravados através de SonicStage*

ATRAC3plus (Adaptive Transform Acoustic Coding3plus) é uma tecnologia de compressão de áudio que satisfaz a exigência de elevada qualidade do som e elevadas taxas de compressão. ATRAC3plus pode comprimir ficheiros de áudio para cerca de 1/20 do seu tamanho original a 64 kbps.

As taxas de bits e frequências de amostragem que este sistema pode reproduzir são:

	Taxas de bits	Frequências de amostragem
ATRAC3	66/105/132 kbps	44,1 kHz
ATRAC3plus	8 – 352 kbps	44,1 kHz

Pode-se visualizar neste sistema até 62 caracteres.



CDs MP3:

CD-R/CD-RW no qual os dados de áudio comprimidos em formato MP3 foram gravados usando software sem ser SonicStage*

Apresentam-se abaixo as taxas de bits e frequências de amostragem que este sistema pode reproduzir. Podem também reproduzir-se ficheiros de Taxa de Bits Variável (VBR).

	Taxas de bits	Frequências de amostragem
MPEG-1 Layer3	32 – 320 kbps	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 – 160 kbps	16/22,05/23 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 kbps	8/11,025/12 kHz

Este sistema está conforme a Versão 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 do formato etiqueta ID3. Etiqueta ID3 é um formato para adicionar determinada informação (título da faixa, nome do álbum, nome do artista, etc.) aos ficheiros de MP3. Pode-se visualizar neste sistema até 124 caracteres de informação de etiqueta ID3.

Pode-se reproduzir também um CD ATRAC no qual dados de áudio comprimidos em formato MP3 foram gravados através de software sem ser SonicStage.

Com SonicStage, não pode criar um CD no qual estão gravados dados de áudio de formato misto.

* Apenas se podem reproduzir discos em formato ISO9660 Nível 1/2 e extensão Joliet.

Lista de discos reproduzíveis

Formato dos discos	Logótipo do disco
CDs de áudio	
CD-R/CD-RW (dados de áudio, ficheiros ATRAC3plus, ficheiros MP3)	

Discos que o sistema não reproduz

- CD-ROMs
- CD-Rs/CD-RWs excepto aqueles gravados nos seguintes formatos:
 - formato CD de música
 - Os formatos ATRAC3plus e MP3 que estão conformes ISO9660¹⁾ Nível 1/Nível 2, Joliet ou Multi Sessão²⁾
- Discos de formato não padrão (por exemplo, cordiformes, quadrados, em estrela) não podem ser reproduzidos nesta unidade. Ao tentar fazê-lo pode danificar a unidade. Não utilize esses discos.
- Um disco com papel ou autocolante.
- Um disco com fita adesiva, fita celofane ou autocolante ainda colados nele.
- Um disco de 8 cm
- Um disco de 8 cm com um adaptador.

1) Formato ISO9660

A norma internacional mais comum para o formato lógico dos ficheiros e pastas num CD-ROM. Há vários níveis de especificação. No nível 1, os nomes dos ficheiros devem ser no formato 8.3 (não mais de oito caracteres no nome, não mais de três caracteres na extensão) e em letras maiúsculas. Os nomes das pastas não podem ser superiores a oito caracteres. Não pode haver mais de oito níveis de oito séries de pastas. As especificações de nível 2 permitem nomes de ficheiros e de pastas até 31 caracteres. Cada pasta tem até 8 árvore.

Em Joliet no formato de expansão (os nomes de ficheiros e de pastas podem ter até 64 caracteres) certifique-se do conteúdo do software de gravação, etc.

2) Multi Sessão

Este é um método de gravação que permite acrescentar dados através do método Track-At-Once.

Os CDs convencionais começam numa área de controlo do CD chamada Lead-in e terminam numa área chamada Lead-out. Um CD Multi Sessão é um CD com sessões múltiplas, em que cada segmento de Lead-in a Lead-out é considerado como sessão única.

CD-Extra: Este formato grava áudio (dados de CD de áudio) das faixas na sessão 1 e dados das faixas na sessão 2.

CD Misto: Este formato grava dados na primeira faixa e áudio (dados de CD de áudio) na segunda faixa e faixas subsequentes de uma sessão.

Notas acerca de CD-R e CD-RW

- Alguns CD-Rs ou CD-RWs não podem ser reproduzidos neste sistema dependendo da qualidade de gravação ou condição física do disco ou das características do dispositivo de gravação. Além disso, o disco não será reproduzido se não tiver finalizado correctamente. Para mais informações, consulte as instruções de operação do dispositivo de gravação.
- Os discos gravados nas unidades de CD-R/CD-RW não podem ser reproduzidos por causa de riscos, sujidade, condição de gravação ou características do controlador.
- Os discos de CD-R e CD-RW gravados em Multi Sessão que não terminaram em “fechar a sessão” não são suportados.
- Em formatos para além de ISO9660 nível 1 e 2, os nomes das pastas e nomes dos ficheiros podem não ser mostrados correctamente.
- Os seguintes discos demoram mais tempo a iniciar a reprodução.
 - um disco gravado com uma estrutura de árvore complicada.
 - um disco gravado em Multi Sessão.
 - um disco ao qual podem ser acrescentados dados (disco não finalizado).

Nota sobre DualDiscs

Um DualDisc é um disco de dois lados que faz corresponder o material gravado no DVD num lado com o material áudio digital no outro lado. No entanto, como o lado de material de áudio não está conforme a norma de discos compactos (CD), a reprodução neste equipamento não está garantida.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD).

Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

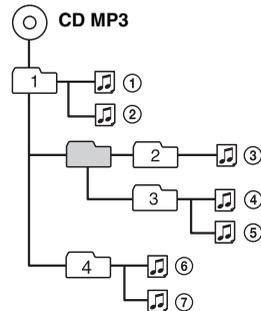
Sobre CDs ATRAC e CDs MP3

A estrutura de CDs ATRAC e CDs MP3

CDs ATRAC e CDs MP3 consistem em “ficheiros” e “grupos”. Um “ficheiro” é equivalente a uma “faixa” de um CD de áudio. Um “grupo” é um conjunto de ficheiros e equivalente a um “álbum”. Nos CDs MP3, este sistema reconhece uma pasta de MP3 como um “grupo” para que os CDs ATRAC e CDs MP3 possam ser operados da mesma forma.

Ordem de reprodução dos CDs ATRAC e CDs MP3

Nos CDs ATRAC, os ficheiros são reproduzidos na ordem seleccionada no SonicStage. Nos CDs MP3, a ordem de reprodução pode diferir dependendo do método usado para gravar ficheiros de MP3 no disco. No exemplo seguinte, os ficheiros são reproduzidos na ordem de ① a ⑦.



(Nível de directório máximo: 8)

O número utilizável de grupos e ficheiros

CDs ATRAC:

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de ficheiros: 999

CDs MP3:

- Número máximo de grupos: 256
- Número máximo de ficheiros: 511
(O número máximo de ficheiros e grupos de MP3 que podem ser incluídos num único disco é 512.)

Notas

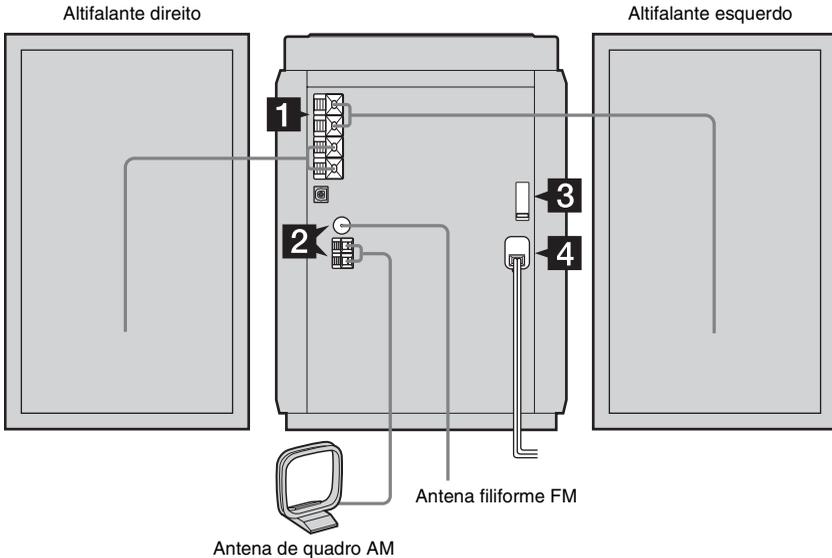
- O sistema pode ser incapaz de reproduzir ficheiros de MP3 que não possuam a extensão “.MP3”.
- A tentativa de reproduzir ficheiros sem ser de MP3 que tenham a extensão “.MP3” pode resultar em ruído ou avaria.
- Se os ficheiros ATRAC3plus e de MP3 forem gravados no mesmo disco, este sistema reproduz primeiros os ficheiros ATRAC3plus.
- Num disco que tenha ficheiros ATRAC3plus e de MP3, não guarde os ficheiros noutros formatos e não crie pastas desnecessárias.
- Para comprimir uma fonte num ficheiro de MP3, recomendamos a definição dos parâmetros de compressão nos “44,1 kHz”, “128 kbps”, e “Constant Bit Rate” (taxa de bits constante).
- Para gravar até à capacidade máxima, defina o software de escrita em “halting of writing” (parar a escrita).
- Para gravar até à capacidade máxima numa só vez num meio que não tenha nada gravado, defina o software de escrita em “Disc at Once” (disco imediatamente).

Precauções quando se reproduz um disco que seja gravado em Multi Sessão

- Se o disco começar com uma sessão CD-DA, é reconhecido como disco CD-DA (áudio), e não se reproduzem as sessões ATRAC3plus/MP3.
- Se o disco começar com uma sessão ATRAC3plus/MP3, é reconhecido como CD ATRAC/CD MP3, e não se reproduzem as sessões CD-DA (áudio).
- A variação de reprodução de um CD MP3 é determinada pela estrutura de árvores dos ficheiros analisando o disco.
- Um disco com um formato de CD misto será reconhecido como disco CD-DA (áudio).

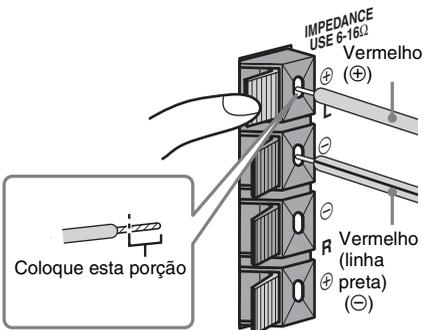
Montagem do sistema

Execute os seguintes procedimentos **1** a **4** para montar o seu sistema com os fios e acessórios fornecidos.



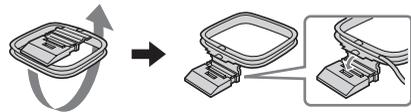
1 Ligue os altifalantes.

Ligue os fios do altifalante direito e esquerdo aos terminais SPEAKER conforme indicado abaixo.

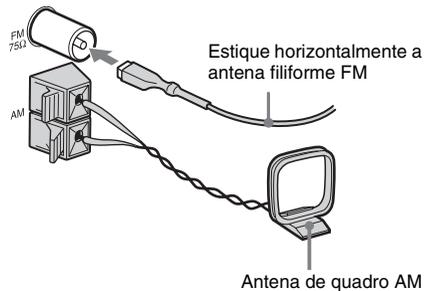


2 Ligue as antenas FM e AM.

Instale a antena de quadro AM, depois ligue-a.

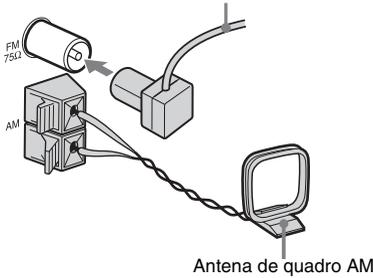


Ficha tipo A



Ficha tipo ⓑ

Estique horizontalmente a antena filiforme FM



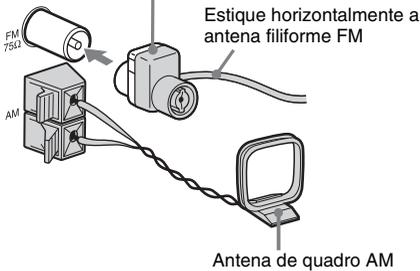
Ficha tipo Ⓒ

Modelos norte-americanos:

Ligue usando o lado branco

Outros modelos:

Ligue usando o lado castanho

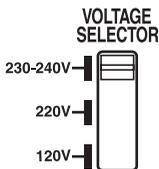


Nota

Para evitar a captação de ruído, mantenha as antenas afastadas dos fios do altifalante.

3 Em modelos com selector de voltagem, regule VOLTAGE SELECTOR para a voltagem da rede local.

Consulte a gravura no VOLTAGE SELECTOR do seu sistema em relação às definições disponíveis.

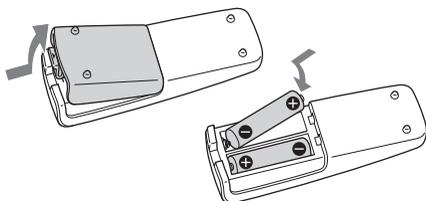


4 Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

Se a ficha não encaixar na tomada de parede, separe o adaptador da ficha fornecido (apenas em modelos equipados com um adaptador).

Para ligar o sistema, prima I/⏻.

Introduzir duas pilhas R6 (tamanho AA) no telecomando



Nota

Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar avarias causadas pela fuga de electrólito e posterior corrosão.

Conselho

Com utilização normal, as pilhas devem durar cerca de seis meses. Quando o telecomando deixar de fazer funcionar o sistema, substitua as duas pilhas por novas.

Quando transporta este sistema

Execute os procedimentos seguintes para proteger o mecanismo do CD. Utilize os botões na unidade para a operação.

- 1 Prima I/⏻ para ligar o sistema, depois prima FUNCTION repetidamente para mudar a função para CD.
- 2 Certifique-se de que todos os discos estão retirados do sistema.
- 3 Mantenha premido ILLUMINATION, e depois prima ■ e DISC1 até aparecer "LOCK".
- 4 Desligue o cabo de alimentação.

Regular o relógio

Utilize os botões no telecomando para a operação.

- 1 Prima I/⏻ para ligar o sistema.
- 2 Prima CLOCK/TIMER SET.
- 3 Prima I◀◀ ou ▶▶I repetidamente para regular a hora.
- 4 Prima ENTER.
- 5 Prima I◀◀ ou ▶▶I repetidamente para regular os minutos.
- 6 Prima ENTER.

O relógio começa a funcionar.

Para ajustar o relógio

- 1 Prima CLOCK/TIMER SET.
- 2 Prima I◀◀ ou ▶▶I repetidamente para seleccionar "CLOCK SET", depois prima ENTER.
- 3 Execute o mesmo procedimento dos passos 3 a 6 acima.

Nota

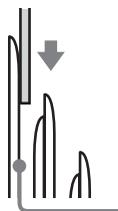
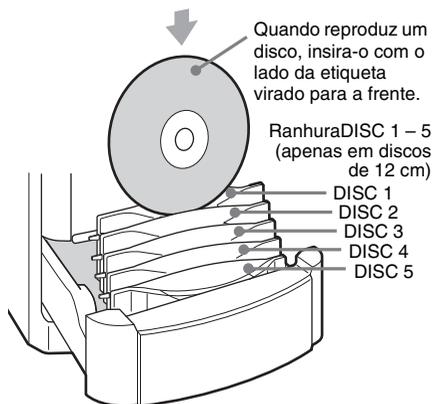
O relógio não é mostrado no modo de economia de energia (página 26).

Inserção de um disco

Utilize os botões na unidade para a operação.

- 1 Prima \blacktriangle .
- 2 Insira os discos com o lado da etiqueta virado para a frente.

Verifique se a alavanca do lado esquerdo da respectiva ranhura levanta.

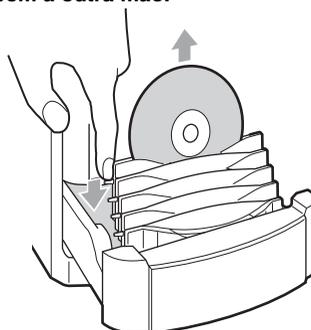


Coloque o disco para que esteja nivelado com o lado cinzento da ranhura, depois insira-o na vertical.

- 3 Prima \blacktriangle .

Para retirar discos

- 1 Prima \blacktriangle .
- 2 Mantenha premida a alavanca do lado esquerdo da respectiva ranhura para elevar o disco, depois tire-o para fora com a outra mão.



Para trocar de discos durante a reprodução

- 1 Prima DISC SKIP/EX-CHANGE durante a reprodução.
- 2 Remova e insira os discos em qualquer ranhura excepto aquela que estiver a reproduzir um disco.

Notas

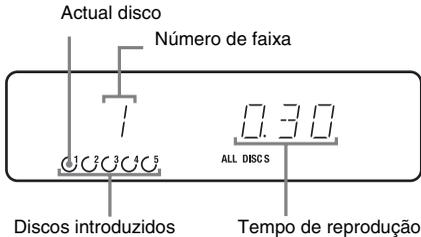
- Não coloque nada (tal como comando ou cabos) em frente ao compartimento dos discos. Quando abre o compartimento dos discos, podem-se prender e provocar avaria.
- Não use um disco com fita, selos ou pasta, dado poder provocar mau funcionamento.
- Não utilize um disco de formato não padronizado.
- Não introduza um disco de 8 cm. Ao fazê-lo pode provocar uma avaria no sistema.
- Quando ejecta um disco, segure-o pela extremidade. Não toque na superfície.
- Quando usa a função DISC SKIP/EX-CHANGE, certifique-se de que não insere um disco na ranhura do disco que estiver a reproduzir presentemente. Se o fizer, visualiza alternadamente “CHECK” e número do respectivo disco. Isso pode provocar uma avaria.

Reprodução de um disco

— Reprodução normal/Reprodução aleatória

Este sistema deixa-o reproduzir CDs em modos de reprodução diferentes.

Exemplo: Quando reproduz discos



1 Prima CD (ou FUNCTION repetidamente) para mudar a função para CD.

2 Prima PLAY MODE repetidamente no modo de paragem até aparecer no visor o modo que quiser.

Selecione	Para reproduzir
ALL DISCS (Reprodução normal)	Todos os discos no sistema continuamente.
1 DISC (Reprodução normal)	As faixas no disco que seleccionou na ordem inicial.
(Reprodução normal)	Todas as faixas no grupo no CD ATRAC ou CD MP3 na ordem original. Quando reproduz um CD de áudio, o sistema executa a mesma operação como na Reprodução 1 DISC.
ALL DISCS SHUF (Reprodução aleatória)	As faixas em todos os discos em ordem aleatória.
1 DISC SHUF (Reprodução aleatória)	Todas as faixas no disco que seleccionou em ordem aleatória.

Selecione	Para reproduzir
SHUF (Reprodução aleatória)	Todas as faixas no grupo no CD ATRAC ou CD MP3 em ordem aleatória. Quando reproduz um CD de áudio, o sistema executa a mesma operação como na Reprodução 1 DISC SHUF.
PGM (Reprodução programada)	As faixas no disco na ordem que as deseja reproduzidas (consulte "Criar o seu próprio programa" na página 15).

3 Prima (ou CD na unidade).

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a reprodução	Prima .
Fazer uma pausa	Prima (ou CD na unidade). Prima outra vez para retomar a reprodução.
Seleccionar uma faixa	Prima ou repetidamente.
Seleccionar um grupo no CD ATRAC ou CD MP3	Prima + ou - repetidamente após o passo 2.
Encontrar um ponto numa faixa	Continue a premir ou durante a reprodução e solte-o no ponto desejado.
Seleccionar um disco no modo de paragem	Prima DISC SKIP repetidamente (ou DISC 1 – 5* na unidade).
Mudar a função da outra fonte para CD	Prima DISC 1 – 5* na unidade (Seleccção automática da fonte).
Trocar de discos	Prima DISC SKIP/EX-CHANGE na unidade.
Retirar um disco	Prima na unidade.

* DISC 1 – 5 na unidade não estão disponíveis quando "ALL DISCS SHUF" estiver seleccionado ou quando executa reprodução programada.

Notas

- Não pode mudar o modo de reprodução durante a reprodução.
- Pode ser necessário algum tempo para iniciar a reprodução de discos gravados em configurações complexas tais como camadas múltiplas.
- Antes de reproduzir uma faixa, o sistema lê todas as faixas e grupos no disco. Durante esse tempo, aparece no visor “READING” (a ler). Dependendo do conteúdo do disco, pode ser necessário algum tempo para ler o disco.
- Um grupo que não contenha faixas de MP3 é saltado.
- Dependendo do software de codificação/escrita, o dispositivo de gravação ou meio de gravação usados na altura que se grava uma faixa de MP3, pode deparar-se com problemas como reprodução desactivada, interrupções de som e ruído.
- Durante a reprodução de uma faixa de MP3, a indicação do tempo de reprodução decorrido pode diferir do tempo real nos seguintes casos.
 - Quando reproduz uma faixa de MP3 de VBR (taxa de bits variável)
 - Quando executa avanço rápido ou rebobinagem (Busca Manual)

Conselho

Quando o acesso ao disco demora muito tempo, regule “CD POWER” e “ON” na função de gestão de energia CD (página 18).

Pesquisa de faixas com o jog dial

Pode pesquisar rapidamente e reproduzir a faixa desejada usando o jog dial na unidade.

Utilize os botões na unidade para a operação.

1 Prima **FUNCTION** repetidamente para mudar a função para **CD**.

2 Prima **DISC SKIP/EX-CHANGE** repetidamente no modo de paragem para seleccionar um disco.

3 Rode o jog dial no modo de paragem para seleccionar a faixa desejada, depois prima **PUSH ENTER**.

Para pesquisar faixas no CD ATRAC ou CD MP3, rode o jog dial para seleccionar primeiro o grupo desejado, depois prima **PUSH ENTER** antes de executar o passo 3.

A reprodução inicia-se a partir da faixa seleccionada.

Nota

Apenas se visualizam os primeiros 6 caracteres quando se executa a pesquisa de grupo ou de faixa.

Conselho

Pode pesquisar e reproduzir outras faixas no grupo seleccionado durante a reprodução. Para seleccionar uma faixa de outro grupo durante a reprodução, rode o jog dial no sentido anti-horário até aparecer “GROUP”, depois prima **PUSH ENTER** e seleccione um grupo. Pode depois seleccionar a faixa desejada rodando o jog dial.

Para cancelar a pesquisa de faixa

Prima **CANCEL**.

Notas

- Se não executar qualquer das operações durante aproximadamente 8 segundos, o visor volta para o que estava anteriormente.
- A pesquisa de faixas não é possível no modo de reprodução programada.
- A busca de faixa é apenas possível para o actual disco.

Reproduzir repetidamente

— Reprodução repetida

Pode reproduzir repetidamente todas as faixas ou uma única faixa num disco.

Prima REPEAT repetidamente durante a reprodução até surgir “REP” ou “REP 1”.

REP: Para todas as faixas no disco até cinco vezes.

REP 1: Só para uma única faixa.

Para cancelar a reprodução repetida

Prima repetidamente REPEAT até “REP” e “REP 1” desaparecerem.

Notas

- Não pode seleccionar “REP” e “ALL DISCS SHUF” ao mesmo tempo.
- Quando selecciona “REP 1”, essa faixa é repetida infinitamente até que “REP 1” seja cancelado.

Criar o seu próprio programa

— Reprodução programada

Pode fazer um programa de até 25 faixas a partir de todos os discos na ordem em que as quer reproduzir.

Pode sincronizar a gravação de faixas programadas numa cassette (página 22).

Utilização do telecomando

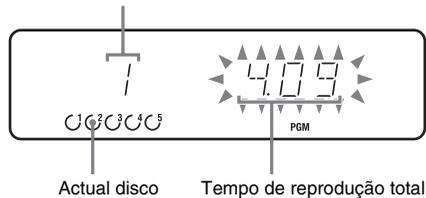
- 1 Prima CD (ou FUNCTION repetidamente) para mudar a função para CD.**
- 2 Prima PLAY MODE repetidamente no modo de paragem até aparecer “PGM”.**
- 3 Prima DISC SKIP repetidamente (ou prima um dos botões do disco (DISC 1 – 5) na unidade) para seleccionar um disco.**

Para programar todas as faixas num disco de uma só vez, avance para o passo 5 em que “ALL” é mostrado.

- 4 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até apareça o número da faixa desejada.**

Durante a programação de faixas num CD ATRAC ou CD MP3, prima  + ou – repetidamente para seleccionar o grupo desejado, depois prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer o número da faixa desejada.

Número da faixa seleccionada



5 Prima ENTER.

A faixa está programada.

Aparece o número do passo do programa, seguido pelo número da faixa programada em último lugar e o tempo de reprodução total.

6 Programe discos ou faixas adicionais.

Para programar	Repita os passos
Outros discos	3 e 5
Outras faixas do mesmo disco	4 e 5
Outras faixas noutros discos	3 a 5

7 Prima ► (ou CD ► na unidade).

Inicia-se a reprodução programada.

Utilização do jog dial

Utilize os botões na unidade para a operação.

1 Prima FUNCTION repetidamente para mudar a função para CD.

2 Prima PLAY MODE repetidamente no modo de paragem até aparecer “PGM”.

3 Prima DISC SKIP/EX-CHANGE repetidamente no modo de paragem para seleccionar um disco.

4 Rode o jog dial para seleccionar a faixa desejada.

Para programar faixas no CD ATRAC ou CD MP3, rode o jog dial para seleccionar primeiro o grupo desejado, depois prima PUSH ENTER antes de executar o passo 4.

5 Prima PUSH ENTER.

A faixa está programada.

Aparece o número do passo do programa, seguido pelo número da faixa programada em último lugar e o tempo de reprodução total.

6 Para programar faixas adicionais, repita os passos 3 até 5.

7 Prima CD ► na unidade.

Inicia-se a reprodução programada.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Cancelar a reprodução programada	Prima PLAY MODE repetidamente no modo de paragem até desaparecer “PGM”.
Apagar o programa	Prima CLEAR no modo de paragem. Todas as vezes que premir no botão, uma faixa é limpa do final do programa.
Adicionar uma faixa ao fim do programa	Execute os passos 4 e 5 no modo de paragem.

Notas

- Não pode apagar o programa durante a reprodução.
- Não pode programar as faixas noutros discos através do jog dial.

Conselhos

- Pode programar as faixas durante a reprodução através do jog dial.
- O programa que fez mantém-se mesmo depois da reprodução programada acabar. Para reproduzir novamente o mesmo programa, prima CD (ou FUNCTION repetidamente) para mudar para a função CD, depois prima ► (ou CD ► na unidade). No entanto, o programa é limpo quando ejectar o disco.
- Aparece “- - -” quando o tempo total do programa excede os 100 minutos, ou quando selecciona um disco com 21 faixas ou mais, ou quando selecciona uma faixa ATRAC3plus/MP3.

Sintonizador

Programar estações de rádio

Pode programar até 20 estações de FM e 10 estações de AM. Pode então sintonizar qualquer destas estações seleccionando simplesmente o número programado correspondente.

Programação de sintonização automática

Pode sintonizar automaticamente todas as estações que se podem receber na sua área e depois guardar em memória a frequência de rádio das estações desejadas.

1 Prima **TUNER BAND** (ou **FUNCTION** repetidamente) para mudar a função para **TUNER**.

2 Prima **TUNER BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.

3 Prima **TUNING MODE** repetidamente até aparecer no visor “AUTO”.

4 Prima + ou – (ou **TUNE +** ou – na unidade).

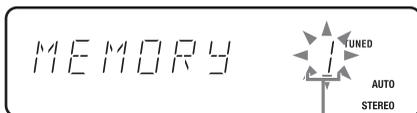
A frequência muda à medida que o sistema busca uma estação. A busca pára automaticamente quando uma estação é sintonizada. Nessa altura, aparecem “TUNED” e “STEREO” (somente para um programa em FM estéreo).

Se “TUNED” não aparecer e a busca não parar

Regule a frequência da estação de rádio desejada como descrito nos passos 3 e 4 de “Programação de sintonização manual”.

5 Prima **TUNER MEMORY**.

O número programado pisca. Execute os passos 6 e 7 enquanto o número programado pisca.



Número programado

6 Prima + ou – (ou **TUNE +** ou – na unidade) repetidamente para seleccionar o número programado desejado.

7 Prima **ENTER**.

8 Repita os passos 4 a 7 para guardar outras estações.

Conselho

Prima ■ para parar a busca.

Programação de sintonização manual

Pode sintonizar manualmente e guardar em memória a frequência de rádio das estações desejadas.

1 Prima **TUNER BAND** (ou **FUNCTION** repetidamente) para mudar a função para **TUNER**.

2 Prima **TUNER BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.

3 Prima **TUNING MODE** repetidamente até “AUTO” e “PRESET” desaparecerem do visor.

4 Prima + ou – (ou **TUNE +** ou – na unidade) repetidamente para sintonizar a estação desejada.

5 Prima **TUNER MEMORY**.

6 Prima + ou – (ou **TUNE +** ou – na unidade) repetidamente para seleccionar o número programado desejado.

7 Prima **ENTER**.

8 Repita os passos 4 a 7 para guardar outras estações.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Sintonizar uma estação com um sinal fraco	Siga o procedimento descrito em “Programação de sintonização manual”.
Regular outra estação para o número programado existente	Após o passo 5, prima + ou – (ou TUNE + ou – na unidade) repetidamente para seleccionar o número programado da estação que quer guardar.

Para alterar o intervalo de sintonização AM (excepto no modelo europeu)

O intervalo de sintonização AM vem predefinido de fábrica em 9 kHz (ou 10 kHz para algumas áreas). Para mudar o intervalo de sintonização AM, sintonize primeiro qualquer estação AM e em seguida desligue o sistema. Enquanto segura $\triangleright\triangleright\triangleright\triangleright$, prima $I/\text{⏻}$ na unidade. Quando muda o intervalo, todas as estações AM programadas são apagadas. Para repor o intervalo, repita o mesmo procedimento.

Nota

Não pode mudar o intervalo de sintonização AM no modo de economia de energia (página 26).

Conselhos

- As estações programadas são guardadas durante cerca de meio dia mesmo se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de corrente.
- Para melhorar a recepção, regule as antenas fornecidas ou ligue uma antena exterior existente no mercado.

Para melhorar a recepção do sintonizador

Quando a recepção do sintonizador for má, desligue a corrente do leitor de CD na função de gestão de potência de CD.

A potência de CD vem activada de fábrica. Utilize os botões na unidade para a operação.

1 Prima FUNCTION repetidamente para mudar a função para CD.

2 Prima $I/\text{⏻}$ para desligar o sistema.

3 Após “STANDBY” pára de piscar, prima $I/\text{⏻}$ enquanto segura \blacksquare . Aparecem “CD POWER” e “OFF”.

Para ligar a potência de CD

Repita o procedimento acima e aparecem “CD POWER” e “ON”.

Notas

- Quando seleccionar “CD POWER” e “OFF”, aumenta o tempo de acesso ao disco.
- Não pode mudar a definição no modo de economia de energia (página 26).

Escutar rádio

Pode escutar uma estação de rádio seleccionando uma estação programada ou sintonizando manualmente a estação.

Escutar uma estação programada

— Sintonização programada

Programa primeiro as estações de rádio na memória do sintonizador (consulte “Programar estações de rádio” na página 17).

- 1** Prima **TUNER BAND** (ou **FUNCTION** repetidamente) para mudar a função para **TUNER**.
- 2** Prima **TUNER BAND** repetidamente para seleccionar “**FM**” ou “**AM**”.
- 3** Prima **TUNING MODE** repetidamente até aparecer no visor “**PRESET**”.
- 4** Prima **+ ou –** (ou **TUNE + ou – na unidade**) repetidamente para seleccionar a estação programada desejada.

Escutar uma estação de rádio não programada

— Sintonização manual

- 1** Prima **TUNER BAND** (ou **FUNCTION** repetidamente) para mudar a função para **TUNER**.
- 2** Prima **TUNER BAND** repetidamente para seleccionar “**FM**” ou “**AM**”.
- 3** Prima **TUNING MODE** repetidamente até “**AUTO**” e “**PRESET**” desaparecerem do visor.
- 4** Prima **+ ou –** (ou **TUNE + ou – na unidade**) repetidamente para sintonizar a estação desejada.

Nota

Quando mudar de sintonizador para a função de CD, pode ser necessário mais tempo para aceder ao disco. Neste caso, regule “**CD POWER**” e “**ON**” através da função de gestão de potência de CD (página 18).

Conselhos

- Para melhorar a recepção, regule as antenas fornecidas ou ligue uma antena exterior existente no mercado.
- Quando um programa em FM estéreo apresentar ruído estático, prima **FM MODE** repetidamente até aparecer “**MONO**”. Não haverá efeito estéreo, mas a recepção melhorará.
- Prima **TUNING MODE** repetidamente até aparecer “**AUTO**” no passo 3 acima, depois prima **+ ou –** (ou **TUNE + ou – na unidade**). A indicação da frequência muda e a busca pára quando o sistema sintoniza uma estação (Sintonização automática).
- Para gravar os programas de rádio, use a gravação manual (página 22).

Utilização do sistema de dados de rádio (RDS)

(somente no modelo europeu)

O que é o sistema de dados de rádio?

O sistema de dados de rádio (RDS) é um serviço de emissão que permite que estações de rádio enviem informação adicional juntamente com os sinais regulares do programa. RDS só existe em estações FM.*

Nota

O RDS pode não funcionar correctamente se a estação onde estiver sintonizado não transmitir correctamente o sinal RDS ou se o sinal for fraco.

* Nem todas as estações FM fornecem serviço RDS, nem todas fornecem o mesmo tipo de serviços. Se não está familiarizado com o sistema RDS, verifique junto das suas estações de rádio locais os detalhes dos serviços RDS na sua área.

Recepção de emissões RDS

Selecione simplesmente uma estação da banda FM.

Quando sintoniza uma estação que fornece serviços RDS, o nome da estação aparece no visor.

Para verificar a informação RDS

Cada vez que premir DISPLAY, o visor muda periodicamente da seguinte forma:
Nome da estação¹⁾ → Número programado²⁾ e frequência → Visor do relógio (por oito segundos) → Nível de graves (por oito segundos) → Nível de agudos (por oito segundos)

¹⁾ Se a emissão RDS não for correctamente recebida, o nome da estação pode não aparecer no visor.

²⁾ O número programado é mostrado apenas se programou estações de rádio (página 17).

Cassete – Reprodução

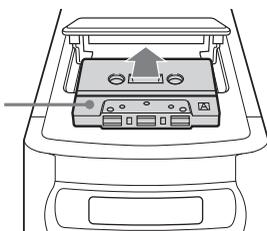
Colocação de uma cassette

- 1 Prima ▲ PUSH OPEN/CLOSE na unidade.
- 2 Coloque uma cassette gravada/gravável no compartimento de cassetes.

Nota

Tenha cuidado para não tocar na fita exposta.

Com o lado que deseja reproduzir/gravar virado para si.



Reprodução de uma cassette

Pode utilizar uma cassette TYPE I (normal).

- 1 Coloque uma cassette.
- 2 Prima TAPE (ou FUNCTION repetidamente) para mudar a função para TAPE.
- 3 Prima ► (ou TAPE ▷ na unidade).

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a reprodução	Prima ■.
Fazer uma pausa	Prima II. Prima outra vez para retomar a reprodução.
Avanço rápido ou rebobinar	Prima ◀◀ ou ▶▶.
Retirar uma cassette	Prima ▲ PUSH OPEN/CLOSE na unidade no modo de paragem.

Nota

Não ejecte a cassette durante a reprodução, dado isso poder provocar danos irreparáveis à cassette e compartimento das cassetes.

Gravação numa cassete as suas faixas de CD preferidas

— Gravação sincronizada CD-TAPE

Pode utilizar uma cassete TYPE I (normal). O nível de gravação é regulado automaticamente. Utilize os botões na unidade para a operação.

- 1 Coloque uma cassete gravável.**
- 2 Prima FUNCTION repetidamente para mudar a função para CD e introduza o disco que quer gravar.**

Se já tiver introduzido o disco, prima DISC SKIP/EX-CHANGE repetidamente (ou DISC 1 – 5 na unidade) para seleccionar um disco.

Quando quiser gravar um grupo de um CD ATRAC ou CD MP3, certifique-se que prime PLAY MODE repetidamente para seleccionar , depois prima  + ou – repetidamente para seleccionar o grupo desejado antes de prosseguir.

- 3 Prima CD SYNC.**

Aparecem “SYNC” e “REC”. O deck de cassetes fica à espera para gravação e o leitor de CD faz uma pausa para reprodução.
- 4 Prima REC PAUSE/START.**

A gravação começa.
Quando a gravação termina, o leitor de CD e o deck de cassetes param automaticamente.

Para parar a gravação

Prima .

Para gravar um disco especificando a ordem das faixas

Pode gravar apenas as suas faixas de CD preferidas usando a reprodução programada. Entre os passos 2 e 3, execute os passos 2 a 6 de “Criar o seu próprio programa” (página 15).

Gravação numa cassete manualmente

— Gravação manual

Pode gravar numa cassete as partes que gosta de um CD ou programa de rádio.

Pode gravar também a partir dos componentes ligados (consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 28).

Utilize os botões na unidade para a operação.

- 1 Coloque uma cassete gravável.**
- 2 Prima FUNCTION repetidamente para seleccionar a fonte que deseja gravar.**
 - CD: Para gravar a partir do leitor de CDs deste sistema.
 - TUNER: Para gravar a partir do sintonizador deste sistema.
 - MD: Para gravar a partir do componente opcional ligado à tomada ANALOG IN.
- 3 Prima REC PAUSE/START.**

“REC” acende-se e o deck de cassetes fica à espera para a gravação.
- 4 Prima REC PAUSE/START, depois inicie a reprodução da fonte que deseja gravar.**

A gravação começa.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a gravação	Prima  .
Pausar a gravação	Prima REC PAUSE/START.

Notas

- Não pode escutar outras fontes enquanto grava.
- A gravação pára se mudar a função para outra.

Conselho

Para gravar a partir do sintonizador:
Se for ouvido ruído durante a gravação do sintonizador, mova a respectiva antena para reduzir o ruído.

Ajuste do som

Ajuste do som

Pode ajustar os graves e agudos para desfrutar de som mais potente.

Criação de som mais dinâmico (Dynamic Sound Generator X-tra)

Prima DSGX na unidade.

Cada vez que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

DSGX ON* ↔ DSGX OFF

* O indicador DSGX acende-se.

Regulação dos graves e dos agudos

Pode ajustar os graves e agudos.

1 Prima EQ repetidamente para seleccionar “BASS” ou “TREBLE”.

Cada vez que premir o botão, o visor muda como se segue:

BASS ↔ TREBLE

2 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para ajustar o nível enquanto aparece “BASS” ou “TREBLE”.

Para sair das definições de graves e agudos

Prima qualquer botão excepto EQ, ◀◀ ou ▶▶. Além disso, se não executar quaisquer operações durante alguns segundos, o visor retorna automaticamente ao inicial.

Temporizador

Adormecer com música

— Temporizador de desactivação

Pode regular o sistema para se desligar passado um certo período de tempo e adormecer ao som da música.

Prima SLEEP repetidamente.

Cada vez que premir o botão, o visor dos minutos (a hora de desligar) muda periodicamente da seguinte forma:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → SLEEP OFF

* O sistema desliga-se automaticamente em 100 minutos ou após o actual disco ou cassete acabarem de tocar.

Outras operações

Para	Prima
Verificar o tempo restante*	SLEEP uma vez.
Mudar o tempo para desligar	SLEEP repetidamente para seleccionar a hora que deseja.
Cancelar a função de temporizador de desactivação	SLEEP repetidamente até que apareça “SLEEP OFF”.

* Não pode verificar o tempo restante se seleccionar “AUTO”.

Conselho

Pode usar o temporizador de desactivação, mesmo se não tiver regulado o relógio.

Acordar com música

— Temporizador de reprodução

Pode acordar com música a uma hora programada. Certifique-se que regulou o relógio (consulte “Regular o relógio” na página 11). Utilize os botões no telecomando para a operação.

1 Prepare a fonte de som que deseja reproduzir.

- CD: Coloque um disco. Para começar de uma faixa específica, faça um programa (consulte “Criar o seu próprio programa” na página 15).
- TAPE: Coloque uma cassette (consulte “Reprodução de uma cassette” na página 21).
- TUNER: Sintonize a estação de rádio programada (consulte “Escutar uma estação programada” na página 19).

2 Prima VOLUME +/- para ajustar o volume.

3 Prima CLOCK/TIMER SET.

4 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para seleccionar “PLAY SET”, depois prima ENTER.

Aparece “ON” e a indicação da hora pisca.

5 Regule a hora para iniciar a reprodução.

Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para regular a hora, depois prima ENTER.

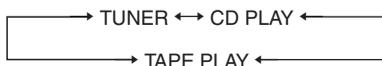
A indicação dos minutos pisca.

Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para regular os minutos, depois prima ENTER.

6 Regule a hora para parar a reprodução seguindo o mesmo procedimento do passo 5.

7 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até que apareça a fonte de som desejada.

Cada vez que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:



8 Prima ENTER.

O tempo de arranque, tempo de paragem e fonte de som aparecem sucessivamente, depois o visor inicial regressa.

9 Prima I/⏻ para desligar o sistema.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Activar o temporizador/ verificar a definição	1 Prima CLOCK/TIMER SELECT. 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer “PLAY SEL”, depois prima ENTER.
Mudar a definição	Recomece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	1 Prima CLOCK/TIMER SELECT. 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer “TIMER OFF”, depois prima ENTER.

Notas

- Não pode activar o temporizador de reprodução e o temporizador de gravação ao mesmo tempo.
- Se usar o temporizador de reprodução e o temporizador de desactivação ao mesmo tempo, este tem prioridade.
- Não funciona com o sistema a partir do momento em que o sistema se liga até que a reprodução comece (cerca de 15 segundos antes da hora programada).
- Se o sistema estiver ligado cerca de 15 segundos antes da hora programada, não será activado o temporizador de reprodução.
- Não pode usar o componente opcional ligado à tomada ANALOG IN como fonte de som para o temporizador de reprodução.
- A definição do temporizador de reprodução permanece desde que não seja cancelada manualmente.

Gravação temporizada de programas de rádio

— Temporizador de gravação

Pode gravar uma estação de rádio programada a uma hora especificada.

Para a gravação temporizada, tem primeiro que programar a estação de rádio (consulte “Programar estações de rádio” na página 17) e regular o relógio (consulte “Regular o relógio” na página 11).

- 1 Sintonize a estação de rádio programada (consulte “Escutar uma estação programada” na página 19).**
- 2 Prima CLOCK/TIMER SET.**
- 3 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para seleccionar “REC SET”, depois prima ENTER.**
Aparece “ON” e a indicação da hora pisca.
- 4 Regule a hora para começar a gravar.**
Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para regular a hora, depois prima ENTER.
A indicação dos minutos pisca.
Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para regular os minutos, depois prima ENTER.
- 5 Regule a hora para parar a gravação seguindo o mesmo procedimento do passo 4.**
O tempo de arranque, tempo de paragem, e a estação de rádio programada a gravar (por exemplo, “FM 5”) aparecem sucessivamente, antes de voltar o visor inicial.
- 6 Coloque uma cassette gravável.**
- 7 Prima I/⏻ para desligar o sistema.**

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Activar o temporizador/ verificar a definição	1 Prima CLOCK/TIMER SELECT. 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer “REC SEL”, depois prima ENTER.
Mudar a definição	Recomece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	1 Prima CLOCK/TIMER SELECT. 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer “TIMER OFF”, depois prima ENTER.

Notas

- Não pode activar o temporizador de reprodução e temporizador de gravação ao mesmo tempo.
- Se usar o temporizador de gravação e o temporizador de desactivação ao mesmo tempo, este último tem prioridade.
- Não funcione com o sistema a partir do momento em que o sistema se liga até que a gravação comece (cerca de 15 segundos antes da hora programada).
- Se o sistema estiver ligado cerca de 15 segundos antes da hora programada, o temporizador de gravação não será activado.
- O volume é reduzido ao mínimo durante a gravação.
- É cancelado automaticamente o temporizador de gravação após este ter sido activado.

Desligar o visor

— *Modo de economia de energia*

O visor do relógio pode ser desligado para minimizar o consumo de energia durante a espera (Modo de economia de energia).

Prima DISPLAY repetidamente enquanto o sistema estiver desligado até o visor do relógio desaparecer.

Para cancelar o modo de economia de energia

Prima DISPLAY enquanto o sistema estiver desligado. Cada vez que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

Visor do relógio* → Visor apagado (Modo de economia de energia)

* O relógio só é mostrado se o tiver regulado.

Nota

Não é possível executar as seguintes operações no modo de economia de energia.

- regular o relógio
- alterar o intervalo de sintonização AM (excepto no modelo europeu)
- mudar a função de gestão de potência de CD

Conselhos

- O indicador STANDBY acende-se mesmo no modo de economia de energia.
- O temporizador continua a funcionar no modo de economia de energia.

Visualizar no visor a informação acerca do disco

Pode verificar o tempo de reprodução e tempo restante da actual faixa ou do disco.

Quando introduz um CD ATRAC ou CD MP3, pode também verificar a informação gravada no disco, tal como os títulos.

Verificar o tempo restante e títulos

Prima DISPLAY durante a reprodução normal.

Cada vez que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:
Número da actual faixa e tempo de reprodução decorrido → Número da actual faixa e tempo restante ou “- - - -”¹⁾ → Tempo restante do disco ou “- - - -”²⁾ → Título da faixa (CD ATRAC e CD MP3⁴⁾ apenas) → Nome do grupo ³⁾ → Visor do relógio (por oito segundos) → Nível de graves (por oito segundos) → Nível de agudos (por oito segundos)

1) Em CDs MP3

2) Aparece “- - - -” em CDs ATRAC, CDs MP3 ou quando um CD de áudio estiver num modo de reprodução que não Reprodução 1 DISC.

3) Em CDs ATRAC e CDs MP3

4) Quando reproduz uma faixa com uma etiqueta ID3 ver. 1 ou ver. 2, aparece a informação da etiqueta ID3. A etiqueta ID3 mostra o título da faixa, informação do nome do álbum e nome do artista.

Nota

Quando se executa avanço rápido ou rebobinagem rápida, o tempo de reprodução decorrido e tempo restante da faixa podem não ser mostrados correctamente.

Verificar o tempo de reprodução total e títulos

Prima **DISPLAY** repetidamente no modo de paragem.

Cada vez que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

■ Modo de reprodução normal

Visor **TOC**¹⁾ ou número total de grupo do disco²⁾ → ou número total de faixas do actual grupo²⁾ → Etiqueta do volume²⁾ ou nome do grupo²⁾ → Visor do relógio (por oito segundos) → Nível de graves (por oito segundos) → Nível de agudos (por oito segundos)

¹⁾ **TOC** = Índice; apresenta o número total de faixas num disco, e o tempo de reprodução total do mesmo

²⁾ Em CDs **ATRAC** e CDs **MP3** (os nomes de grupos ou etiqueta de volume podem não ser visualizados dependendo do modo de reprodução)

■ Modo de reprodução programada

Número da última faixa do programa e tempo de reprodução total → Número total de faixas do programa → Etiqueta do volume* → Visor do relógio → Nível de graves → Nível de agudos

* Em CDs **ATRAC** e CDs **MP3**

Mudar a iluminação de introdução de disco

Prima **ILLUMINATION** na unidade.

Cada vez que premir o botão, a iluminação do disco introduzido muda sucessivamente da seguinte forma:

ILLUM ON ↔ **ILLUM OFF**

Visualizar a informação do sintonizador no visor

Prima **DISPLAY** enquanto ouve o rádio.

Cada vez que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

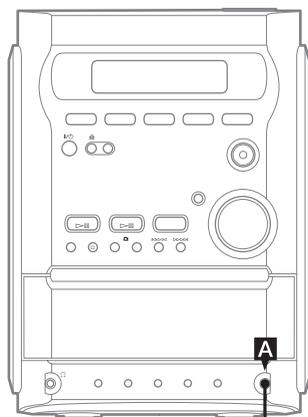
Nome da estação¹⁾ → Número programado²⁾ e frequência → Visor do relógio (por oito segundos) → Nível de graves (por oito segundos) → Nível de agudos (por oito segundos)

¹⁾ somente o modelo europeu

²⁾ O número programado é mostrado apenas se programou estações de rádio (página 17)

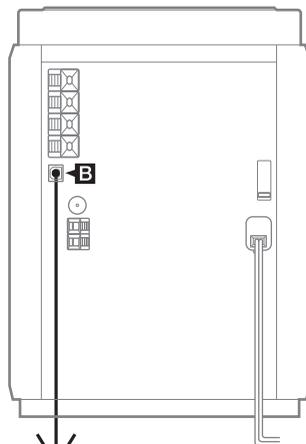
Montagem dos componentes opcionais

Para melhorar o seu sistema, pode ligar componentes opcionais. Consulte as instruções de operação fornecidas com cada componente.



Das tomadas de saída de áudio de um componente analógico opcional

Componente analógico opcional



À tomada de entrada digital de um componente digital opcional

Componente digital opcional

A Tomada ANALOG IN

Use o cabo de áudio (não fornecido) para ligar um componente analógico opcional (leitor de MiniDisc/gravador ou leitor de áudio portátil, etc.) a esta tomada. Pode depois gravar ou ouvir o som a partir do componente através deste sistema.

B Tomada CD DIGITAL OUT

Use um fio óptico digital (quadrado, não fornecido) para ligar um amplificador, leitor/gravador de MiniDisc ou deck DAT com uma tomada de entrada óptica digital. O som sai depois quando a função do sistema estiver em CD. Se a tomada estiver coberta por uma tampa, retire-a antes da utilização.

Notas

- Não há saída de áudio digital desta tomada durante a reprodução de faixas ATRAC3plus/MP3.
- Não pode efectuar uma gravação digital de uma cópia de um disco protegido através de componente digital ligado a este sistema. Além disso, pode não ser possível a reprodução dependendo do componente ligado.
- Antes de ligar ou desligar o cabo de áudio (não fornecido), prima VOLUME – repetidamente (ou rode o controlo VOLUME na unidade no sentido anti-horário) para reduzir o volume.

Escutar o áudio de um componente ligado

- 1 Ligue o cabo de áudio (não fornecido).**
Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 28.
- 2 Prima FUNCTION repetidamente até aparecer “MD”.**
- 3 Inicie a reprodução do componente ligado.**

Gravação de áudio de um componente ligado

- 1 Ligue o cabo de áudio (não especificado).**
Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 28.
- 2 Inicie a gravação manualmente.**
Consulte “Gravação numa cassete manualmente” na página 22.

Gravação num componente ligado

- 1 Ligue o fio óptico digital.**
- 2 Inicie a gravação com o componente digital ligado (leitor/gravador de MiniDisc, etc.).**
Consulte as instruções de operação fornecidas com o componente ligado.

Nota

Podem gravar digitalmente somente a partir de discos. Contudo, não pode gravar de discos cuja cópia é proibida e faixas ATRAC3plus/MP3.

Resolução de problemas

Problemas e soluções

Caso se depare com algum problema no seu sistema, faça o seguinte:

- 1 Certifique-se que o cabo de alimentação e fios do altifalante estão bem ligados e em segurança.
- 2 Tente encontrar o seu problema na lista de verificação da resolução de problemas abaixo e tome as medidas correctivas indicadas.

Se o problema persistir após ter feito tudo acima indicado, consulte o seu concessionário Sony mais próximo.

Quando o indicador STANDBY pisca

Desligue imediatamente o cabo de alimentação e verifique o seguinte.

- Se o seu sistema tiver um selector de voltagem, está este regulado na voltagem correcta?
Verifique a voltagem da sua região, depois certifique-se se o selector de voltagem está regulado correctamente.
- Os fios + e - do altifalante estão em curto-circuito?
- Está a usar os altifalantes fornecidos?
- Está alguma coisa a obstruir os orifícios da ventilação na parte traseira do sistema?

Verifique tudo acima e resolva quaisquer problemas detectados. Após o indicador STANDBY parar de piscar, volte a ligar o cabo de alimentação e ligue o sistema. Se o indicador ainda piscar, ou se a origem do problema não puder ser detectada mesmo após verificar tudo acima, consulte o seu concessionário Sony mais próximo.

Geral

Aparece “CANT LOCK”.

- Desligue a corrente e volte a ligar novamente premindo I/⏻ no sistema, depois execute “Quando transporta este sistema” (página 11). Se ainda aparecer “CANT LOCK”, contacte o seu concessionário da Sony ou centro local autorizado de assistência técnica Sony.

Aparece no visor “- -:--”.

- Ocorreu uma falha de corrente. Regule novamente o relógio (página 11) e as definições do temporizador (páginas 24 e 25).

O acerto do relógio/programação de rádio/temporizador foi cancelado.

- Volte a executar o seguinte:
 - “Regular o relógio” (página 11)
 - “Programar estações de rádio” (página 17)
 - “Acordar com música” (página 24)
 - “Gravação temporizada de programas de rádio” (página 25)

Ausência de som.

- Prima VOLUME + ou rode o controlo VOLUME na unidade para a direita.
- Certifique-se de que os auscultadores não estão ligados.
- Verifique as ligações dos altifalantes (página 9).
- Não há saída de áudio durante o temporizador de gravação.

Som sai só de um canal ou volume não balanceado entre o canal esquerdo e direito.

- Coloque os altifalantes o mais simetricamente possível.
- Ligue os altifalantes fornecidos.

Há muito zumbido ou ruído.

- Afaste o sistema da fonte de ruído.
- Ligue o sistema a uma tomada de parede diferente.
- Instale um filtro de ruído (que existe no mercado) no cabo de alimentação.

Não pode ajustar o temporizador.

- Regule novamente o relógio (página 11).

O temporizador não funciona.

- Verifique a configuração do temporizador e regule a hora certa (páginas 24 e 25).
- Cancelar a função de temporizador de desactivação (página 23).
- Certifique-se que o relógio está regulado correctamente (página 11).

Persiste a irregularidade da cor no ecrã do televisor.

- Desligue uma vez o televisor e volte a ligá-lo passado 15 a 30 minutos. Se a irregularidade de cor persistir, coloque os altifalantes afastados do televisor.

O telecomando não funciona.

- Retire o obstáculo.
- Aproxime o telecomando do sistema.
- Aponte o telecomando para o sensor do sistema.
- Substitua as pilhas (R6/tamanho AA).
- Coloque o sistema afastado de luzes fluorescentes.

O sistema não pode ser ligado mesmo apesar de ter premido I/⏻.

- Certifique-se se o cabo de alimentação está ligado à tomada de parede.

Leitor de CDs

Aparece “LOCKED”.

- Contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

O disco não ejecta.

- Não consegue ejectar o disco durante gravação sincronizada de CDs. Prima ■ na unidade para cancelar a gravação sincronizada de CD, depois prima ▲ na unidade para ejectar o disco.
- Consulte o concessionário Sony mais próximo.

A reprodução não se inicia.

- Verifique se foi colocado um disco.
- Limpe o disco (página 34).
- Substitua o disco.
- Introduza o disco que este sistema possa reproduzir (página 6).
- Introduza o disco correctamente.
- Introduza o disco com a etiqueta virada para cima.
- Retire o disco e limpe a humidade, depois deixe o sistema ligado durante algumas horas até a humidade se evaporar.
- Prima ► (ou CD ▷▶ na unidade) para iniciar a reprodução.

O acesso ao disco demora muito tempo.

- Regule “CD POWER” e “ON” na função de gestão de energia CD (página 18).

O som salta.

- Limpe o disco (página 34).
- Substitua o disco.
- Tente deslocar o sistema para um local sem vibrações (por exemplo, para cima de uma base estável).
- Tente afastar os altifalantes do sistema ou colocá-los em bases separadas. Quando escuta a alto volume uma faixa com sons graves, a vibração dos altifalantes pode fazer com que o som salte.

A reprodução não se inicia na primeira faixa.

- Prima PLAY MODE repetidamente até desaparecerem “PGM” e “SHUF” para voltar à reprodução normal.

Não se podem reproduzir as faixas no CD ATRAC ou CD MP3.

- A gravação não foi executada de acordo com o formato ISO9660 nível 1 ou nível 2, ou Joliet no formato de expansão.
- O ficheiro de MP3 não tem a extensão “.MP3”.
- Os dados não estão gravados no formato ATRAC3plus/MP3.
- Não se pode reproduzir discos com ficheiros de MP3 sem ser ficheiros de MPEG 1, 2, 2.5 Audio Layer-3.

As faixas no CD ATRAC ou CD MP3 demoram mais tempo a reproduzir que as outras.

- Após o sistema ler todas as faixas nos discos, a reprodução pode demorar mais tempo do que o habitual se:
 - o número de grupos ou de faixas no disco é muito grande.
 - a estrutura de organização do álbum e faixa é muito complexa.

Não aparece correctamente a informação do título.

- Use um disco conforme ISO9660 nível 1, nível 2, ou Joliet no formato de expansão.
- A etiqueta ID3 do disco não é da ver.1 nem da ver.2.
- Os caracteres que podem ser visualizados pelo sistema são os seguintes:
 - Maiúsculas (A a Z)
 - Números (0 a 9)
 - Símbolos (‘ < > * + , - /@ [\] _ ’)Podem não se visualizar correctamente outros caracteres.

Sintonizador

Muito zumbido ou ruído/não pode receber estações.

- Regule a banda e frequência adequadas (página 17).
- Ligue a antena correctamente (página 9).
- Encontre um local e uma orientação que ofereçam boa recepção e monte a antena outra vez. Se não conseguir obter uma boa recepção, recomendamos que ligue uma antena exterior existente no mercado.
- A antena filiforme FM fornecida recebe sinais ao longo de todo o seu comprimento e por isso certifique-se de que a estica completamente.
- Coloque as antenas o mais afastadas possível dos fios dos altifalantes.
- Consulte o concessionário Sony mais próximo se a antena de AM fornecida sair da base de plástico.
- Tente desligar o equipamento eléctrico da proximidade.
- Regule “CD POWER” e “OFF” na função de gestão de energia CD (página 18).

Um programa de FM estéreo não pode ser recebido em estéreo.

- Prima FM MODE até aparecer “STEREO” no visor.

Deck de cassetes

A cassette não grava nem é reproduzida, ou há uma diminuição no nível do som.

- As cabeças estão sujas. Limpe-as (página 35).
- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 35).

A cassette não apaga completamente.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 35).

Há choro ou flutuação excessiva ou o som cai.

- Os cabrestantes no deck de cassetes estão sujos. Limpe-os (página 35).

O ruído aumenta ou as altas frequências são apagadas.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 35).

A cassette não grava.

- Não está uma cassette colocada. Coloque uma cassette.
- A patilha foi retirada da cassette. Cubra a patilha partida com fita adesiva (página 35).
- A fita foi enrolada até ao fim.

Componentes opcionais

Ausência de som.

- Consulte os parâmetros Gerais “Ausência de som.” (página 30) e verifique a condição do sistema.
- Ligue o componente correctamente (página 28) enquanto verifica:
 - se os fios estão ligados correctamente.
 - se as fichas dos fios estão firmemente colocadas até ao fim.
- Ligue o componente ligado.
- Consulte as instruções de operação fornecidas com o componente ligado e inicie a reprodução.
- Prima FUNCTION repetidamente para seleccionar “MD” (página 29).

O som é distorcido.

- Baixe o volume do componente ligado.

Se o sistema continuar a não funcionar correctamente depois de ter executado as medidas acima, reinicie o sistema como se segue:

Utilize os botões na unidade para a operação.

1 Desligue o cabo de alimentação.

2 Volte a ligar o cabo de alimentação.

3 Prima I/⏻ para ligar o sistema.

4 Prima ■, ILLUMINATION e I/⏻.

O sistema é reposto para as definições de fábrica. Deve regular as definições que executou, tais como estações programadas, relógio e temporizador.

Mensagens

Uma das seguintes mensagens pode aparecer ou piscar no visor durante a operação.

CD

NO DISC

Não há nenhum disco no leitor.

NO STEP

Todas as faixas programadas foram apagadas.

CD OVER

Chegou ao fim do disco enquanto premia ►► durante a reprodução ou pausa.

CHECK DISC

Inseriu um disco na ranhura do disco que está a reproduzir presentemente.

PUSH STOP

Premiu PLAY MODE durante a reprodução.

STEP FULL

Tentou programar 25 ou mais faixas (passos).

Sintonizador

COMPLETE

A operação de programação terminou normalmente.

Cassete

NO TAB

Não pode gravar a cassete pois a patilha foi retirada da cassete.

NO TAPE

Não há uma cassete no deck de cassetes.

Temporizador

PUSH SELECT

Tentou regular o relógio ou o temporizador durante a operação de temporizador.

SET CLOCK

Tentou seleccionar o temporizador quando o relógio não está acertado.

SET TIMER

Tentou seleccionar o temporizador quando o temporizador de reprodução ou o temporizador de gravação não estão configurados.

TIME NG

As horas de início e de final do temporizador de reprodução ou temporizador de gravação são configuradas ao mesmo tempo.

Outro

NOT IN USE

Premiu um botão inválido.

Exemplos do visor

Visor	Indica
	2 (dois)
	6 (seis)
	8 (oito)
	A
	B
	D
	G
	H
	K
	M
	O ou 0 (zero)
	Q
	R
	S ou 5 (cinco)
	Z
	,
	@

Precauções

Voltagem de operação

Antes de funcionar com o sistema, verifique se a voltagem de operação do seu sistema é idêntica à voltagem da sua rede local.

Segurança

- Este aparelho não está desligado da fonte de alimentação CA enquanto estiver ligado a uma tomada de parede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Desligue o sistema da tomada de parede se não o for utilizar durante um longo período de tempo. Para desligar o cabo de alimentação puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Se qualquer objecto sólido ou líquido cair para dentro do sistema, desligue o sistema e mande-o verificar a técnicos qualificados antes de o continuar a utilizar.
- O cabo de alimentação CA deve ser mudado somente em loja de assistência habilitada para tal.

Colocação

- Não coloque o sistema numa posição inclinada.
- Não coloque o sistema em locais que sejam:
 - Extremamente quentes ou frios
 - Sujos ou poeirentos
 - Muito húmidos
 - Sujos a vibrações
 - Sujos a luz solar directa
- Tenha cuidado ao colocar a unidade ou as colunas de altifalantes em superfícies submetidas a tratamento especial (com cera, óleo, polimento, etc.) pois há risco de surgimento de manchas ou descoloração da superfície.

Sobreaquecimento

- Embora o sistema sobreaqueça durante o funcionamento, isso não é um mau funcionamento.
- Coloque o sistema em local com ventilação adequada para evitar o sobreaquecimento no sistema.
- Se usar este sistema de forma continuada num elevado volume, a temperatura da parte de cima, lateral e fundo da caixa aumenta consideravelmente. Para evitar queimar-se, não toque no aparelho.
- Para evitar um mau funcionamento, não cubra o orifício de ventilação.

Sistema de altifalantes

Este sistema de altifalantes não é blindado magneticamente e a imagem num televisor pode tornar-se magneticamente distorcida. Nesse caso, desligue a alimentação do televisor uma vez e volte a ligá-la passado 15 a 30 minutos.

Se não houver nenhuma melhoria, afaste o sistema de altifalantes do televisor.

Operação

- Se o sistema for transportado directamente de um local frio para um local quente, ou for colocado numa sala muito húmida, poderá haver condensação de humidade nas lentes no interior do leitor de CDs. Caso isto ocorra, o sistema não funcionará correctamente. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora até a humidade se evaporar.
- Quando deslocar o sistema, tire qualquer disco.

Se tiver alguma questão ou problema respeitante ao seu sistema, consulte o concessionário Sony mais próximo.

Notas sobre os discos

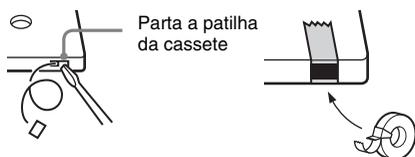
- Antes da reprodução, limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o disco a partir do centro.
- Não use solventes tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza comerciais ou spray anti-estático para LPs de vinil.
- Não exponha o disco à luz directa solar ou fontes de calor tais como tubos de ar quente, nem o deixe num carro estacionado ao sol.
- Não use discos rodeados por anel protector. Isto pode provocar o mau funcionamento do sistema.
- Quando usar discos que possuam cola ou substância aderente semelhante no lado da etiqueta do disco ou caso se tenha usado uma tinta especial quando a etiqueta foi impressa, existe a possibilidade de o disco ou a etiqueta aderir às peças dentro da unidade. Quando isso ocorre, não é possível remover o disco, e pode também causar o mau funcionamento da unidade. Certifique-se que o lado da etiqueta do disco não está aderente antes de o usar.
Não se devem usar os seguintes tipos de disco:
 - Discos alugados ou usados com selos onde a cola está para além do selo. O perímetro do selo não disco é pegajoso.
 - Discos que têm as etiquetas impressas numa tinta especial que é pegajosa quando se toca nelas.
- Discos de formato não padrão (por exemplo, cordiformes, quadrados, em estrela) não podem ser reproduzidos nesta unidade. Ao tentar fazê-lo pode danificar a unidade. Não utilize esses discos.

Limpeza do exterior do aparelho

Limpe o aparelho, painel e controles com um pano macio levemente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou solventes tal como diluente, benzina ou álcool.

Para guardar uma cassete permanentemente

Para evitar que uma cassete seja acidentalmente gravada por cima, parta a patilha da cassete do lado A ou B como ilustrado.



Se mais tarde desejar voltar a utilizar a cassete para gravação, cubra a patilha partida com fita adesiva.

Antes de colocar uma cassete no deck de cassetes

Retire qualquer parte solta da fita. Ou a fita pode ficar entalada nas partes do deck de cassetes e estragar-se.

Quando usar uma cassete com mais de 90 minutos

A fita é muito elástica. Não mude frequentemente as operações da cassete como reprodução, paragem e bobinagem rápida. A fita pode ficar entalada no deck de cassetes.

Limpeza das cabeças da cassete

Limpe as cabeças da cassete depois de cada 10 horas de utilização.

Certifique-se de que limpa as cabeças da cassete antes de iniciar uma gravação importante ou depois de reproduzir uma cassete velha.

Utilize cassetes de limpeza do tipo seco ou húmido existentes no mercado. Para detalhes, consulte as instruções da cassete de limpeza.

Desmagnetização da cabeças das cassete

Desmagnetize as cabeças da cassete e as partes metálicas que têm contacto com a fita todas as 20 a 30 horas de utilização com uma cassete de desmagnetização existente no mercado. Para detalhes, consulte as instruções da cassete de desmagnetização.

Especificações

Unidade principal (HCD-HPZ9/HCD-HPZ7)

Secção do amplificador

HCD-HPZ9 para CMT-HPZ9

Modelo norte-americano:

Potência de saída contínua RMS (referência):
85 + 85 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Outros modelos:

O seguinte medido a 240 V, 220 V ou 120V CA
Potência de saída DIN (nominal):
53 + 53 W
(6 ohms a 1 kHz, DIN)
Potência de saída contínua RMS (referência):
70 + 70 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

HCD-HPZ7 para CMT-HPZ7

Modelo norte-americano:

Potência de saída contínua RMS (referência):
50 + 50 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Modelo europeu:

Potência de saída DIN (nominal):
50 + 50 W (6 ohms a 1 kHz, DIN)
Potência de saída contínua RMS (referência):
60 + 60 W (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)
Potência de saída da música (referência):
100 + 100 W (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Outros modelos:

O seguinte medido a 240 V, 220 V ou 120V CA
Potência de saída DIN (nominal):
45 + 45 W
(6 ohms a 1 kHz, DIN)
Potência de saída contínua RMS (referência):
50 + 50 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Entradas

ANALOG IN (mini tomada estéreo):
Sensibilidade de 250 mV,
impedância 47 kilohms

Saídas

CD DIGITAL OUT: Comprimento de onda
óptica: 660 nm

PHONES (mini tomada estéreo):
aceita auscultadores com
impedância de 8 ohms ou
mais

SPEAKER:
aceita impedância de 6 a
16 ohms

Secção do leitor de CD

Sistema Disco compacto e sistema
de áudio digital

Propriedades do Díodo de Laser

Duração da emissão:
contínua

Saída laser*:

Menos de 44,6 μ W

* Esta saída é a medição de valor a uma distância de
200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco
de leitura óptica com abertura de 7 mm.

Resposta de frequência 20 Hz – 20 kHz (\pm 0,5 dB)

Comprimento de onda 780 – 790 nm

Secção do deck de cassetes

Sistema de gravação 4 faixas 2 canais estéreo

Resposta de frequência 50 – 13.000 Hz (\pm 3 dB),
usando cassetes Sony
TYPE I

Choro e flutuação \pm 0,15% W. Peak (IEC)
0,1% W. RMS (NAB)
 \pm 0,2% W. Peak (DIN)

Secção do sintonizador

Sintonizador de FM estéreo, de FM/AM
superheteródino

Secção do sintonizador de FM

Gama de sintonização 87,5 – 108,0 MHz

Antena antena filiforme FM

Terminais da antena 75 ohms desequilibrados

Frequência intermédia 10,7 MHz

Secção do sintonizador de AM

Gama de sintonização

Modelo pan-americano: 530 – 1.710 kHz
(com intervalo de
sintonização regulado em
10 kHz)

531 – 1.710 kHz
(com intervalo de
sintonização regulado em
9 kHz)

Modelo europeu: 531 – 1.602 kHz
(com intervalo de
sintonização regulado em
9 kHz)

Outros modelos: 530 – 1.710 kHz
(com intervalo de
sintonização regulado em
10 kHz)
531 – 1.602 kHz
(com intervalo de
sintonização regulado em
9 kHz)

Antena

Antena de quadro AM

Terminais da antena

Terminal da antena externa

Frequência intermédia

450 kHz

Altifalante (SS-CHPZ9/SS-CHPZ7)

SS-CHPZ9 para CMT-HPZ9

Sistema de altifalantes 3 vias, tipo reflexo de
graves

Unidades dos altifalantes

Super tweeter: 2 cm diâmetro, tipo cónico

Woofers: 15 cm diâmetro, tipo
cónico

Tweeter: 4 cm diâmetro, tipo cónico

Impedância nominal 6 ohms

Dimensões (l/a/p) Aprox. 180 \times 296 \times
245 mm

Peso Aprox. 2,8 kg líquidos por
altifalante

SS-CHPZ7 para CMT-HPZ7

Sistema de altifalantes 2 vias, tipo reflexo de
graves

Unidades dos altifalantes

Woofers: 13 cm diâmetro, tipo
cónico

Tweeter: 4 cm diâmetro, tipo cónico

Impedância nominal 6 ohms

Dimensões (l/a/p) Aprox. 165 \times 275 \times
215 mm

Peso Aprox. 2,3 kg líquidos por
altifalante

Geral

Alimentação

Modelo norte-americano:	120 V CA, 60 Hz
Modelo europeu:	230 V CA, 50/60 Hz
Modelo coreano:	220 V CA, 60 Hz
Modelo australiano:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modelo taiwanês:	120 V CA, 50/60 Hz
Modelo argentino:	220 V CA, 50/60 Hz
Modelo mexicano:	120 V CA, 60 Hz
Outros modelos:	120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz

Ajustável com selector de voltagem

Consumo

CMT-HPZ9

Modelo norte americano: 145 W

Outros modelos: 125 W

CMT-HPZ7

Modelo norte americano: 85 W

Modelo europeu: 95 W

0,25 W (no modo de economia de energia)

Outros modelos: 90 W

Dimensões (l/a/d) (excl. altifalantes)

Aprox. 198 × 275 ×
341 mm

Peso (excl. altifalantes)

Secção do Amplificador/Sintonizador/Cassetes/CDs:

CMT-HPZ9: 7,6 kg

CMT-HPZ7: 7,5 kg

Acessórios fornecidos

Telecomando (1)
Pilhas R6 (tamanho AA)
(2)
Antena de quadro AM (1)
Antena filiforme FM (1)
CD-ROM (SonicStage) (1)
Instalação/Manual de
Instruções SonicStage (1)

Patentes dos EUA e de outros países licenciadas pela Dolby Laboratories.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

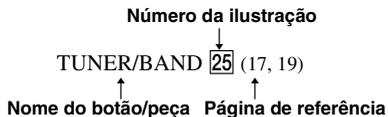


- Consumo de energia em espera: 0,3 W
- Não são utilizados retardadores de chama halogenados em determinadas placas de circuito impresso.
- É utilizada solda sem chumbo na soldadura de determinadas partes.
- Não são utilizados materiais retardadores de chamas com halogéneo na estrutura dos produtos.

Lista da localização de botões e páginas de referência

Como utilizar esta página

Utilize esta página para localizar os botões e outras partes do sistema que são mencionadas no texto.



Unidade principal

ORDEM ALFABÉTICA

A - I

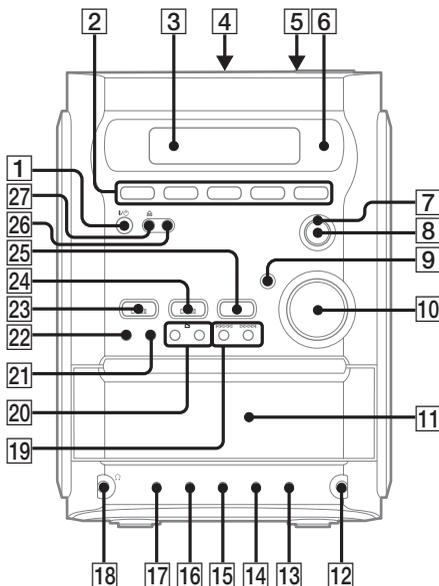
- CANCEL 21 (14)
- CD SYNC 15 (22)
- Compartimento das cassetes 4 (21)
- Compartimento dos discos 11 (12)
- Controlo VOLUME 10
- DISC 1 - 5 2 (12, 13, 15, 22)
- DISC SKIP/EX-CHANGE 26 (12, 13, 16, 22)
- DSGX 9 (23)
- FM MODE 16 (19)
- FUNCTION 22 (13, 15, 17, 19, 21, 22, 29)
- ILLUMINATION 13 (11)

J - Z

- Janela do visor 3
- Jog dial 7 (14, 16)
- PLAY MODE 17 (13, 15, 22)
- PUSH ENTER 8 (14, 16)
- REC PAUSE/START (gravação) 14 (22)
- REPEAT 16 (15)
- Sensor do telecomando 6
- Tomada ANALOG IN 12 (22, 24, 28)
- Tomada PHONES 18
- TUNE +/- 19 (17, 19)
- TUNER/BAND 25 (17, 19)
- TUNING MODE 17 (17, 19)

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

- I/⏻ (alimentação) 1 (10, 18, 32)
- ▲ PUSH OPEN/CLOSE (abrir/fechar cassette) 5 (21)
- ⏮⏮⏪/⏩⏭⏭ (rebobinar/avanço rápido, recuar/avançar) 19 (13, 21, 23)
- 📁 +/- (seleccionar grupo) 20 (13, 22)
- (paragem) 21 (11, 18, 22)
- TAPE ▷ (reprodução) 23 (21)
- CD ▷ (reprodução) 24 (13)
- ▲ (abrir/fechar CD) 27 (12, 21)



Telecomando

ORDEM ALFABÉTICA

A - E

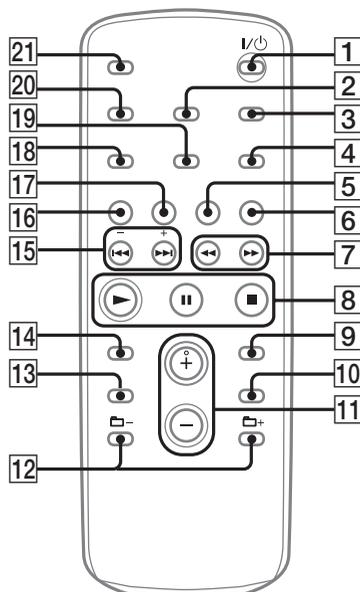
- CD **17** (13, 15)
- CLEAR **14** (16)
- CLOCK/TIMER SELECT **2** (24, 25)
- CLOCK/TIMER SET **3** (11, 24, 25)
- DISC SKIP **10** (13, 15)
- DISPLAY **20** (20, 26, 27)
- ENTER **9** (11, 16, 17, 24, 25)
- EQ **13** (23)

F - Z

- FM MODE **4** (19)
- FUNCTION **6** (13, 15, 17, 19, 21, 22, 29)
- PLAY MODE **19** (13, 15, 22)
- REPEAT **4** (15)
- SLEEP **21** (23)
- TAPE **16** (21)
- TUNER BAND **5** (17, 19)
- TUNER MEMORY **18** (17)
- TUNING MODE **19** (17, 19)
- VOLUME +/- **11** (24)

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

- I/⏻ (alimentação) **1** (11, 24)
- ◀◀/▶▶ (rebobinagem/avanço rápido) **7** (13, 21)
- ▶ (reprodução) **8** (13, 21)
- || (pausa) **8** (13, 21)
- (paragem) **8** (13, 21)
- 📁 +/- (seleccionar grupo) **12** (13, 15)
- ◀◀/▶▶ (recuo/avanço) **15** (11, 13, 23, 24)
- +/- (sintonização) **15** (17)





Printed on 100 % recycled
paper using VOC (Volatile
Organic Compound)-free
vegetable oil based ink.